BON DIA Aruba

Diahuebs 27 di November 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Manifestacion pa baha gobierno



ORANJESTAD – Un masa grandi a reuni pa manifesta dilanti entrada di parlamento, cu un solo proposito. Pa entrega un manifiesto na president di parlamento, urgiendo pa convoca un reunion dentro di 24 ora pa asina baha e gobierno actual. Aunke cu di un manera of otro e president di parlamento no a ricibi e manifiesto, Mimi Rosel-Koolman a haci un yamada na tur hende pa presenta awe mainta na parlamento den tribuna durante tratamento di e presupuesto supletorio.

Lesa mas riba pagina A2



"Mester bin cambio den ley pa lanta pupu di cacho"

ORANJESTAD – Mester bin un cambio den ley di cacho pa obliga doño lanta pupu di su mascota.

Lesa mas riba pagina A7

Awe lo trata presupuesto supletorio 2014



ORANJESTAD – Awe parlamento lo trata e presupuesto supletorio pa 2014, caminda cu gobierno mester mustra con nan a haci yega na casi 430 miyon florin di medida.

Lesa mas riba pagina A3

Pronostico di tempo

Shelo levemente nubia cu chens chikito pa yobida isola



ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta levemente te cu parcialmente nubia cu chens chikito pa yobida pasahero. Temperatura maximo ta 32 grado y temperatura minimo ta 27 grado. Solo ta sali 06:44 di mainta ta baha 06:12 di atardi.

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 27°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 9 nudo cu rafaga di 19 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi: Poco nubia den anochi, leve posibilidad di awa. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 7 nudo, cu rafaga te 17 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Manifestacion contra parlamentarionan

A exigi reunion cu mocion di desconfiansa contra gobierno

ORANJESTAD — Alrededor di 1000 pa 1100 persona segun calculo di barioregisseur di polis presente a manifesta ayera na entrada di parlamento.

Nan demanda na presidente di parlamento tabata pa yama un reunion publico den 24 ora den cual lo trata un mocion di desconfiansa contra henter gobierno.

E manifestacion organisa pa Comision Ta Basta cu e locutora Mimi Rosel-Koolman na cabes tabata consisti di tres parti. Na comienso a pone krans y bela na estatua riba Plaza Betico Croes. Motibo pa esaki tabata cu ayera tabata e fecha di fayecimento di e Libertador. For di eynan e masa a subi caminda direccion pabou. Prome stop di e manifestacion tabata e kantoor di VNO. Unabes eynan, a surgi un incidente na unda manifestantenan a confronta un supuesto coordinador di gobierno cu a yega na e sitio pa wak kico tabata pasando. Eynan e situacion a hera caba violento pero intervencion di entre otro miembronan di OPPA a preveni esaki. Rosel-Koolman a drenta oficina di VNO, unda funcionario Dierik ten Holder a ricibi'e. Eynan Koolman a entrega un carta pa Tweede Kamer y minister di Relacionnan den Reino Ronald Plasterk den cual ta duna di conoce na nomber di mas cu 10.000 firmante cu tin un malcontento pa cu gobierno. Ten Holder a ricibi e carta, bisando cu lo scan esaki y mand'e via e-mail inmediatamente na esunnan concerni na Den Haag.



Votonan

For di eynan e manifestantenan a sigui nan caminda pa parlamento. Eynan nan a aglomera na porta dilanti. Un cordon di agente policial a warda nan eynan. No tabatin baricada, ni tampoco K-9 of algun indicacion cu riot comando lo ta den bisindario. A presenta pancartanan cu potret di diferente parlamentario di AVP y di oposicion, cada un cu e cantidad di voto cu nan a haya. E argumento tabata cu entre nan, nan a yega na solamente 6329 voto mientras cu oposicion a acumula hopi mas cu esey. Solo a baha y manifestantenan a keda warda riba e momento na unda lo entrega nan manifiesto na presidente di parlamento Marisol Lopez-Tromp. Na momento cu el a presenta sinembargo, a cuminsa tira cu awa y boter y tur tipo di insulto a wordo grita den su direccion. Un agente policial lo a haya un piedra tira riba su nek. Lopez-Tromp a dicidi pa drenta bek den edificio sin ricibi e manifiesto.



Bentana a kibra

For di momento ey e asunto a bira un cuestion di warda. A purba un biaha mas pa haci e entrega, e biaha aki cu Lopez-Tromp patras di porta mientras cu Rosel-Koolman tabata lesa e manifiesto. Presidente di parlamento a laga tuma e manifiesto y no a sali pafo. Na momento ey asunto a escala un tiki y un bentana di e edificio a kibra. Manifestantenan a keda warda pafo, exigiendo pa nan haya respuesta for di presidente di parlamento riba nan demanda di yama un reunion den 24 ora den cual lo yama pa baha gobierno. A sali na cla sinembargo cu e lo no duna contesta, mirando cu lo mester mira den agenda prome.

A termina na ora

Toch un cantidad di manifestantenan a keda warda te alrededor di 8'or di anochi, ora cu e permiso pa e manifestacion a termina. Rosel-Koolman a gradici polis y a denuncia esunnan cu no por a comporta nan mes y a tira cu boter. Notabel tambe tabata cu via su radioemisora, Rosel-Koolman tambe a mustra su desapunto riba parlamentarionan di oposicion cu di nan banda no a pone presion riba presidente di parlamento pa yama e reunion of a lo menos yama un seniorenconvent pa discuti esaki. Rosel-Koolman su intencion tabata pa caba e manifestacion na ora pa no duna autoridadnan e oportunidad pa activa riot comando. "Samen uit, samen thuis", asina el a declara. E yamada aki a haya oido y pa 8'or di anochi e manifestacion, segun Rosel-Koolman e prome contra parlamento en bes di directamente contra gobierno, a termina sin niun disturbio. Rosel-Koolman a invita e manifestantenan pa yega awemainta na parlamento y ta presente den tribuna durante tratamento di presupuesto supletorio. Parlamentario Ady Thijsen a laga sa cu e lo puntra awe na prome minister ki dia e lo entrega carteranan di gobierno y yama un eleccion nobo. "Mañan ta e dia unda nos ta bay baha e gobierno", e parlamentario di MEP a declara. ❑

Awe parlamento ta trata e presupuesto supletorio 2014

Gobierno mester splica con ta yega na casi 430 miyon di medida

ORANJESTAD – Parlamento ta trata e presupuesto supletorio di 2014 unda gobierno ta pidi un aprobacion pa surpasa e presupuesto original cu casi 211 miyon florin. Pero tin un otro pregunta cu ta importante pa gobierno contesta: con ta yega na e casi 430 miyon di medida cu mester demostra no mas laat cu dia 4 di december.



Manera Bon Dia Aruba a skirbi riba dia 15 di november, e ley di presupuesto supletorio di 2014 ta e deadline aki. Te cu dia 4 di december, cu ta otro siman diahuebs gobierno mester mustra College Financieel Toezicht (CFT) con presupuesto di Pais Aruba lo wordo balansa Y esaki lo rekeri cu mester tin un bista cla riba con ta logra cera e buraco di casi 430 miyon den 4 aña.

Den e presupuesto supletorio 2014 tin un lista di medida para cu nan calculacionnan. Pero e medidanan aki a tarda pa wordo implementa sea te ainda no a traha riba dje. Bon Dia Aruba ya a conclui a base di e cifranan poni den e presupuesto supletorio 2014, cu mayoria di e medida no a wordo tuma ainda. Pasobra gobierno ta conta riba medida pa genera mas entrada di 250 miyon florin, locual ta nifica cu mester aumenta e BBO cu mas o menos 4%, pa e tarifa lo yega na un BBO di 5,5% pa 6% total.

Buraco extra

Cu e ley di presupuesto supletorio gobierno ta pidi un aprobacion pa gasta mas placa e aña aki. Esaki ta e resultado di e adaptacionnan necesario di e presupuesto a base di e recomendacionnan di CFT. Gobierno mester hinca e deposito di casi 180 miyon florin den fondo di pensioen di Apfa tambe den e presupuesto. Tambe e tardansa di e ley di BBO pe fondo di AZV a causa cu gobierno mester contribui 23,3 miyon na e fondo. Tur e cambionan tin como efecto cu e deficit financiero a aumenta cu casi 211 miyon florin, pa yega un total di casi 444 miyon florin (9,3% GDP). Compara cu e presupuesto original cu gobierno a entrega y haya aprobacion di parlamento, esaki ta nifica un crecemento di 4,4% di e deficit financiero.

E suma cu gobierno mester fia pa por cubri e presupuesto di e aña aki, ta 603 miyon florin (esaki ta inclui e pagonan pa debenan).

Pero mester bisa cu desde diamars e presupuesto supletorio aki no ta yega mas. Den sentido cu ta falta ainda 12 miyon florin, awor cu gobierno a dicidi di paga e gelijkbedrag y otro pagonan adicional pe ambtenaar pensiona. Mientrastanto esaki no tabata presupuesta den e ley supletorio. Pues tin un buraco extra di 12 miyon cu awe gobierno mester splica na parlamento con lo resolve esaki, sea ta spaar riba otro gastonan sea kier fia mas placa. Na final esaki ta nifica cu gobierno mester splica CFT tambe kico lo haci cu e gastonan adicional aki pa yega e presupuesto balansa na 2018.

Correcion

Den su edicion di ayera Bon Dia Aruba a skirbi tambe riba e 'Health Tax', e BBO pa e fondo di AZV. A menciona cu gobierno a calcula cu esaki lo genera 80 miyon florin. Pero esaki ta un eror. Ta premira cu e BBO di 1% lo genera mas o menos 60 miyon florin pa aña. ❑

Minister: mester 100 miyon florin extra pa renoba scolnan

ORANJESTAD - Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, a propone na Conseho di Minister pa haya 100 miyon florin extra, pa renoba scolnan. Esaki despues cu a analisa e situacion di cada scol riba nan prioridad. E placa mester bin for di e Fondo Desaroyo Aruba (FDA)

Mirando e situacion el a keda sondea di unda por yega na mas fondo pa por cumpli cu e otro scolnan cu ta riba e lista largo. "A base di un inventarisacion a yega na un suma. Comparando e suma total cu e renobacionnan lo sali, banda di loke tin disponibel na Fondo Desaroyo Aruba pa proyectonan di infrastructura, a yega na un suma di 100 miyon florin adicional. E suma aki ta necesario pa por alivia e situacion cu ta existi entre nos scolnan."



Segun e minister FDA tin 21 miyon florin disponibel actualmente pa infrastructura.

E lista di scol y plan renobacion pues a bay Conseho di Minister pero no tin un aprobacion ainda.

"No ta un secreto pa ningun hende ora referi na e situacion di infrastructura cu algun scol ta aden. Tin un lista di scolnan cu, desde cu a construi e scolnan, nunca mas a ricibi ningun sorto di mantencion, otro cu ta un man di verf," asina sra. Hooyboer - Winklaar a remarca. Esaki ta cuadra tambe cu locual Bon Dia a trece dilanti na diferente ocasion.

Ehempel situacion actual

Recientemente director di Departamento di Obranan Publico (DOW) Marlon Croes tambe a duna indicacion na Bon Dia Aruba cu esaki ta e caso. E ehempel uza ta riba e cantidad di punto cu e scol Reina Beatrix tin pa drecha, cual ta den proceso. Segun rapport haci riba esaki, asina mes e scol ta den miho condicion cu hopi otronan. Puntonan cu mester drecha na dicho scol ta encera siguridad y salud di esunnan cu ta haci uzo di e scol (maestronan y alumnonan).

Analisis di scolnan

Tin hopi scol cu mester un renobacion, sea grandi of chikito pero e fondonan disponibel no ta alcansa pa por cumpli cu tur. Den e cuadro aki minister hunto cu expertonan a analisa cada caso di tur e scolnan y asina a yega na un miho plachi di e situacion actual, e necesidadnan y e presupuesto mara na e plan di renobacion aki. Segun sra. Hooyboer - Winklaar, a evalua cada scol riba nan prioridad y awor e parti aki ta cla y tin un miho bista riba kico lo costa pa renoba of haci trabounan riba infrastructura di e scolnan.

"Tur siman mi ta wordo confronta cu algo nobo na un scol. Y mayoria di nan ta puntonan cu mester actua cu urgencia riba nan." ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com



INNOVACION

Bon Dia Aruba: progresando!

Bon Dia Aruba ta den un proceso continuo di mehoracion y innovacion. E meta di e proceso ta pa keda informa comunidad den un manera optimal, transparente, imparcial y atractivo.

Lesadonan, clientenan fiel por ripara cu desde awe e corant tin un reparticion diferente.
Tin paginanan cu ta dedica awor na cierto topiconan cu redaccion ta scoge continuamente a base di criterio profesional y interes di nos lectornan. E prome parti di e corant lo contene mas y mas noticia exclusivo di Bon Dia Aruba, cumpliendo cu e criterio profesional di periodismo.

Tambe e parti aki lo contene opinion riba un nivel mas profundo pa cu Bon Dia Aruba por desaroyo su mes den un plataforma unda mayoria por expresa su mes. Y no solamente e minoria vocal cu ya tin su plataforma den otro prensa. Den e prome parti por haya cierto servicio cu nos lectornan a indica como interesante, manera tempo, clasificado y anuncio di morto.
E di dos parti di Bon Dia Aruba tambe tin un reparticion nobo. Cu elementonan conoci manera noticia di deporte, Reino, Variedad y elementonan nobo manera Lesa y Pensa. E redaccion ta selecciona e informacion como servicio pa nos lesadonan.

Manera indica, Bon Dia Aruba ta den un proceso continuo di mehoracion y innovacion. E reparticion aki ta forma parti di un desaroyo unda nos lesadonan, clientenan a corto plaso por haya Bon Dia Aruba den un miho forma riba plataformanan digital tambe. Nos ta trahando duro pa amplia y mehora nos 'cara' digital y comienso 2015 ya por mira e prome resultadonan. Nos lo informa tur nos clientenan debidamente di cada cambio.

Danki pe sosten y nos lo aprecia cualkier comentario, sugerencia, critico. Por manda nan pa noticia@bondia.com of por yama nos riba 582-7800.

Un saludo cordial,
Sharina Henriquez
Hefe di redaccion

DOW ta cobra bek casi tur borchi di trafico kibra





ORANJESTAD – Daño contra propiedad publico tin su peso riba DOW su presupuesto. Actonan di vandalismo manera graffiti y kiebra entre otro di borchinan di trafico ocasiona pa accidente di auto ta e dañonan mas frecuente contra propiedad publico.

Director di DOW, sr. Marlon Croes a bisa cu pa loke ta trata borchi di trafico nan tin dos sistema di traha.
DOW tin su presupuesto cu nan ta destina pa nan por mantene e borchinan di trafico. Esaki ta pa e mantencion preventivo, el a bisa.

Despues di e weekend, tur dialuna DOW mester atende cu borchinan benta abou. Sr. Croes ta declara cu e gasto ta uno neutral den nan presupuesto ora cu nan ta logra cobra bek na e hende cu a ocasiona e daño. E ta bisa cu mayoria di biaha DOW ta logra cobra bek e daño ocasiona via e seguro di e persona envolvi den e incidente.

Pero tambe ta sosode cu DOW ta haya caso di hit&run, caminda nan ta bay drecha e dañonan ocasiona y den e caso aki DOW mester absorba e gastonan. "Pero den 8 di e 10 casonan nos ta haya sa ken nan ta y con nos por cobra nan", el a bisa.

Borchi di trafico kibra

E ta bisa cu mayoria di e borchinan kibra tin di haber cu envolvimento di un auto cu dal contra e borchi cu ta un propiedad publico. DOW tin un seccion encarga specificamente cu e asunto aki.
Nan tin nan inspector encarga di bishita e sitio ora cu nan ta haya e notificacion, y conhuntamente cu polis, nan ta bay check si nan tin e incidente registra cu nomber, number di telefon y seguro di e persona envolvi.

Den e caso aki, DOW ta drecha e borchi mas pronto posibel, ya cu nan ta haci mantencion di coreccion pa instala e borchi di trafico bek. Pero tambe nan ta tuma contacto cu e seguro y e persona cu a ocasiona e incidente ey.

E gasto cu DOW a haci pa drecha e borchi bek y pone den bon estado, nan ta bay cobra bek cerca e seguro of persona responsabel di a kibra of haci daño na e borchi.❑

Fiscal a exigi 4 aña di prizon

Mañan sentencia ta cay pa hoben cu a abusa di dos ruman homber menor di edad

ORANJESTAD – E hoben M. (24), mañan mainta mester presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Algun siman pasa durante tratamento di e caso, Fiscal a condena totalmente loke M. a haci y a exigi 4 aña di prizon.

E acusacion cu Fiscal a presenta algun siman pasa contra M. ta cu entre 1 januari 2013 y mei 2013, el a haci actonan inmoral cu dos mucha homber ruman menor di edad.
Un di e muchanan tin 10 aña y e otro tin 11 aña. Ademas Fiscal ta acusa M. di tabata mustra e muchanan peliculanan porno. Tambe el a saca potret di su penis y laga e muchanan mira esaki.

Hues a mustra cu segun rapport di KZP, ora cu e mucha di 10 aña tabata den hospital, despues di a sufri un accident na mei 2013. Aki el a ricibi bishita di un homber, cu durante di su bishita, tabata mishi cu e mucha. Na dado momento e mucha a pidi un persona den hospital pa yuda cu potretnan riba BlackBerry.

Aki a topa cu potretnan di su parti intimo y tambe di e homber, cu a resulta di ta M. A notifica polis y a haci denuncia na KZP. Consecuentemente a haci un investigacion na cas di a mucha, y a constata cu e mayornan tin problema cu droga y p'esey a kita e muchanan di e mayornan.

Investigacion KZP

Durante investigacion di KZP, M a admiti di a manda potret di su parti intimo pa e mucha.
Tambe el a admiti di a mishi cu e mucha su parti intimo 3 biaha, mientras cu e mucha tabata den hospital. Banda di esaki el a admiti tambe di a laga e mucha mishi cu su parti intimo, y tambe a penetra e mucha cu su dede, a pesar cu e mucha tabata resisti.

Rapport psychiater

Hues a bisa cu segun e rapport di psychiater, M. no a desaroya emocional total. No por papia di pedofil y no tin indicacion den e direccion ey. Psychiater ta kere cu a causa di no suficiente desaroyo emocional, M. a haci. E ta consciente di loke el a haci no ta bon. E chens pa bolbe hacie no ta grandi. Psychiater ta haya M. responsabel pa su actonan y lo por sigui guia di psicologo.

Exigencia di fiscal

Fiscal a tene na cuenta cu e muchanan a keda afecta pa loke a sosode. Y a uza e caso di un cuidado di preso cu a abusa di su yiunan como guia, cu a ricibi castigo di 5 aña di prizon.

P'esey fiscal a exigi 4 aña di prizon pa M. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y mañan mainta lo tin sentencia. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di kico ta e decision di Hues.❑



Segun: ley privatisacion di e seccion di control aereo

Organisacion aereo ANSA su financia por sostene

ORANJESTAD - E proceso di independisacion di e departamento di siguridad di trafico aereo ta actualmente den e di dos fase di e proceso di reorganisacion, cual a cuminsa na 2009.

E prome fase a wordo finalisa y tabatin como meta e implementacion di un separacion interno dentro di Departamento di aviacion. Esaki pa un separacion di e supervision di siguridad di trafico aereo.

Di analisis haci ta conclui cu e organisacion nobo esta, Air Navigation Services Aruba (ANSA NV) ta capaz pa sostene pa su propio financia.
Pa e independisacion di e organisacion ariba menciona, e organisacion mester ta independiente di financia di pais Aruba y mester funciona di un forma mas independiente y comercial posibel. E organisacion nobo mester ta independiente.
E organisacion nobo mester ta den posicion pa pone un tarifa cu internacionalmente ta wordo mira como uno competitivo den e industria di aviacion. Y cu cual suficiente entrada por wordo genera pa cubri e costo di e organisacion y eventualmente fondo cu por wordo poni un banda pa futuro inversion den aparato y sistema.

E organisacion nobo mester ta capaz pa acerca banconan comercial pa prestamo financiero pa cubri posibel inversionnan. E organisacion nobo mester mantene su mes distancia di politica mas hopi posibel, pero na mes momento gobierno mester por tin e opcion pa guia e organisacion.
Na momento di scoge un estado legal di e entidad nobo, fundacion, "naamloze vennootschap" (N.V.) y compania Sui Generis. Na final a scoge pa un N.V. E esfuersonan pa logra calidad mas halto di eficiencia ta pas mas miho den un organisacion cu ta wordo caracteristica pa uno dirigi pa ganashi. E ta mas atractivo pa banconan financia N.V. -nan di gobierno. Pa un NV di gobierno y un fundacion di gobierno, e distancia di politikeria ta mas grandi cu esun di un organo legal, Sui Generis, pero den e caso di un fundacion di gobierno e posibilidad di intermediacion di pais Aruba ta hopi limita.

Continuidad di operacion

E NV nobo lo tuma e operacionnan di e departamento di siguridad di trafico aereo di Departamento di Aviacion over y continua cu esaki. E N.V. lo ehecuta esakinan na nivel comercial. E plan di negoshi a wordo poni den otro basa riba estudionan haci pa un situacion realistico, formula pa un oficina di accountant externo.

Di esaki a sali cu e costo operacional (costo di personal, y servicionan) cu a wordo proyecta di 2015 pa 2019, pa aña ta alrededor di 8.0 miyon. E analisis a wordo haci basa riba e "maximum takeoff weight" di 5.50 dollar pa ton, pa cada avion, aumenta cu e suma di 10 dollar pa avion. Cu e minimo di 70 dollar cual ta wordo teni na cuenta pa e industria di aviacion cual ta maneha e trafico aereo. Teniendo na cuenta e cantidad di vuelo pa 2013, e tarifa ta wordo spera di ta 9.9 miyon na aña 2015. Asina e cantidad aki lo aumenta na 10.5 miyon pa 2019. Cu e entradanan aki, e costo operacional lo wordo cubri. E resto, mas o menos 2.0 miyon pa aña, lo wordo uza pa inversion den aparatonan y sistemanan, eventualmente como reserva. E entradanan a wordo basa riba e hecho cu
e tarifanan pa e proximo 5 aña lo keda mescos.

Den periodo di 2015 pa 2019, ta spera cu e entrada lo subi hopi mas cu e costo operacional: 6,1 porciento pa entrada, compara cu 1,2 porciento di gastonan operacional.

E conclusion di e plan di negoshi ta, cu e fundacion di ANSA N.V. ta financieramente alcansabel.
Intencion di gobierno ta cu den palabracion cu ANSA N.V. e ceramento di acuerdonan cu ta encera e tarifa pa den futuro ta wordo determina, pa e minister encarga. Gobierno ta spera cu e aumento lo causa aumento di entre 3 pa 5 dollar pa ticket.❑

Ainda investigacion forencico na Hulanda no ta cla

Caso asesinato na Tanki Flip mañan den Corte

ORANJESTAD – E caso di asesinato na Tanki Flip cu a conmove henter comunidad, awor ta wordo trata den Corte.

Algun luna pasa e prome sospechoso Nathanien Ras (Baba) a presenta dilanti Hues, pero Hues a bisa cu e caso ta pro forma door cu tin investigacionnan cu Instituto Forencico na Hulanda (NFI) mester haci ainda.

Riba 30 di juni 2013, comunidad di Aruba a wordo sacudi cu dos caso di asesinato. Den oranan tempran di mainta a sosode e asesinato dilanti Club 21 y den oranan di anochi, ta sosode e asesinato na Tanki Flip caminda e victima a resulta Marco Brete mientras cu e homber Petrochi tambe a wordo tira den pia.
Tabatin investigacionnan profundo caminda Ras y Vrolijk a wordo deteni un biaha y despues laga liber. Despues di algun luna a haci otro investigacion y atrobe a detene nan caminda siman pasa Vrolijk a wordo laga liber mientras cu Ras si a keda deteni.
E motibo cu Ras a keda deteni ta pasobra cu e tin un record na Polis di posesion di arma y ta wordo considera como recidivista.

E dia ey tabata presente den sala di Corte e victima Petrochi y e señora viuda di Brete. E acusacion contra Ras ta cu riba 30 di juni 2013, premedita el a tira mata Marco Brete y herida Petrochi na su pia. Hues a informa cu e caso ta pro forma pasobra ainda e proces-verbaal oficial no ta cla. Ademas di esey, tin investigacion di NFI na Hulanda cu no a keda cla. Sin e proces-verbaal y sin e rapport di NFI no por haci e caso.

Hues a puntra Fiscal con a para cu e complice Vrolijk y pakico e no ta hunto cu Ras. Fiscal a splica Hues cu Vrolijk no ta cera mas y cu ainda no a prepara e citacion contra dje pa asina por stipula un fecha. For di e rol di casonan penal por ripara cu ainda no a keda cla cu e citacion contra Vrolijk. Ta e caso contra Ras so ta bin dilanti mañan.

Bon Dia Aruba lo informa lectornan di tur loke ta sosode durante tratamento di e caso.❑

Conseho di Raad van Advies (RvA) a wordo neglisha

Cambio mester bin den ley di cacho pa obliga doño lanta pupu di su mascota

ORANJESTAD – Segun veterinario Andreina Contreras, kende ta miembro di e comision di informacion, educacion y conscientisacion di e Plataforma Ley di Cacho, un reaccion cu nan ta hayando cu mas forsa, tin di haber cu e responsabilidad di e doñonan di cacho pa piki e pupu cu nan mascotanan ta laga atras den area publico.

"Berdaderamente den e ley nobo no ta para esey, y tampoco a wordo bisa specificamente cu ta obligatorio", asina el a bisa.

Veterinario Contreras a indica cu ta existi un falta di conscientisacion di cierto doñonan di mascota cu ta keiro cu nan cacho, sin haci e pupu cu nan propio cacho a laga atras, limpi, ya sea riba beach y area publico, parke, compleho residencia, etc... . Sinembargo, a pesar cu e ley nobo di cacho no ta obliga e doño di cacho para responsabel pa piki e pupu di su mascota, e plataforma ta promove pa e doño haci esaki como parti di e compromiso cu un doño responsabel di cacho mester cumpli.

Conseho di RvA

El a indica cu e plataforma a haya un peticion di minister di Husticia cu despues di un aña cu e ley lo drenta na vigor, nan lo bay revisa e cambionan cu lo ta necesario pa fortalece e ley importante aki cu tin di haber cu salud publico. "Naturalmente cu nos lo bay promove pa un doño responsabel di cacho mester haci e pupu limpi ", sra. Contreras a bisa. Pero e ta premira cu pa hinca esey den e ley mes pa e bira algo obligatorio, esaki mester sosode despues di aña 2016.

Locual ta resulta contradictorio ta, cu mientras cu spirito di e ley aki ta pa ataca un problema cu tin di haber cu aspecto di salud publico, e parti di obliga e doñonan pa



lanta e pupu di nan mascota cu ta un enfoke di infeccion y malesa, a wordo neglisha di un conseho cu Raad van Advies (RvA) a duna cinco aña pasa, prome cu e ley a wordo aproba na 2012. RvA a bisa den su conseho di dia 21 october 2009, esta "RvA 179-09 - : Naar de mening van de Raad zou bij dit artikel ook een regeling voor overlast door verontreiniging door honden (uitwerpselen)". Sinembargo, e ley di cacho a wordo trata den Staten y a wordo acepta y publica, sin un articulo asina importante.

Veterinario Andreina Contreras a declara na Bon Dia Aruba cu e mes no ta na haltura di e asunto aki, ya cu nan como veterinario no a wordo consulta ora cu e ley aki a wordo traha. E ta recorda cu e ley aki a wordo aproba unanimamente dos aña pasa. E aña aki na luna di mei, nan a wordo envolvi den e plataforma pa introduci e ley aki, ya cu den dje ta para, cu prome cu e ley lo drenta na vigor mester cuminsa cu un campaña di conscientisacion. "Nos ta trahando cu e ley cu nan a duna nos den nos man. Nos no a haya e chens di duna nos opinion ..."

Cambio importante

El a laga sa cu un cambio cu mester tene na cuenta, tin di haber cu e parti di obliga e doño pa haci loke su cacho a laga atras, limpi . E ciudadano Clyde Harms a yega di expone su preocupacion pa medio di un articulo riba e falta di conscientisacion y responsabilidad di doñonan di cacho riba e punto aki. Sr. Harms a urgi e Plataforma di Ley di Cacho pa bin cu un campaña di conscientisacion pa mustra e doñonan cu lantamento di pupu di nan cacho ta parti di nan responsabilidad. Tambe el a urgi nos parlamentarionan pa amenda e ley pa inclui multa pa esunnan cu no tene su mes debidamente na e ley.

E ponencia di e ciudadano aki a haya basta reaccion faborabel pa bin cu un amienda riba e ley menciona. Veterinario Contreras a bisa "e aspecto aki ta e number un, ya cu hopi hende a pidi nos pa bin cu e cambio aki". El a bisa tambe cu tin varios reaccion cu cierto cambionan mester bini riba e ley aki, ya cu nos ciudadanonan ta expresa nan mes via Facebook.

Ultimo simannan tur diahuebs e diferente comisionnan cu ta forma parti di e plataforma di ley di cacho ta reuniendo prome cu e ley aki lo drenta na vigor dia 1di januari 2015.❑

RvA 179-09

ontlast. De Raad beveelt derhalve aan om naast het strafrechtelijke handhavingsinstrumentarium tevens te opteren voor bestuurlijke handhaving van de in het ontwerp opgenomen voorschriften (zie ook onderdeel 8 van dit advies).

6. In artikel 2, van het ontwerp worden houders van honden verplicht om hun dieren de noodzakelijke verzorging te geven. Wat in ieder geval hieronder wordt verstaan, wordt in het eerste lid van dit artikel opgesomd. De Raad merkt op dat artikel 3, tweede lid, een plicht inhoudt voor houders om er voor zorg te dragen dat hun honden geen overlast veroorzaken, maar verder niet aangeeft wat in ieder geval onder overlast kan worden verstaan. Volgens de toelichting is hieronder begrepen aanhoudend blaffen of huilen, met name gedurende de nachtelijke uren, maar ook andere vormen van overlast. Naar de mening van de Raad zou bij dit artikel ook een regeling voor overlast door verontreiniging door honden (uitwerpselen) opgenomen dienen te worden waarbij de houder verplicht wordt om deze op te ruimen. De Raad adviseert om, conform de opzet van artikel 2, in artikel 3 expliciet op te nemen wat in ieder geval onder overlast kan worden verstaan. Hierdoor kan een nadere verduidelijking van het begrip 'overlast' worden bewerkstelligd dat ten voordele kan strekken van een deugdelijke handhaving en transparantie voor de houders van honden.

Opinion

"Mi ta urgi e Plataforma Di Ley di Cacho bin cu un campaña fuerte pa mustra e doñonan cu lantamento di pupu di nan cacho ta parti di nan responsabilidad; y mi ta urgi nos parlamentarionan pa amenda e ley pa inclui multa pa esunnan cu no tene su mes debidamente nan na e ley."

Clyde Harms

BON DIA Aruba

Consehero di negoshi di IDEA, sra. Louella Croes-Ras

Clientenan ta confronta problema cu financiamento di nan proyectonan

ORANJESTAD - Consehero di negoshi di IDEA, sra. Louella Croes-Ras ta observa cu hopi di nan clientenan ta confronta problema cu e parti di inversion pa ehecuta un proyecto. "Nan no tin e manera pa inverti den un negoshi. Nan por tin bon idea, pero nan no tin e placa...", el a declara na Bon Dia Aruba.



IDEA ta un division di Departamento di Asunto Economico cu a wordo lanta dos aña pasa pa stimula tur iniciativa cu lo por contribui pa e desaroyo di negoshinan local chikito of mediano. Sinembargo nan clientenan tin biaha ta bati nan porta pensando cu IDEA por yuda nan pa tin acceso na financiamento. IDEA no ta atende directamente cu asunto di financiamento di proyecto di inversion, asina sra. Croes-Ras a indica.

Micro financiamento

El a referi na tempo di minister anterior di Economia, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a purba di bin cu e parti di micro financiamento; pero despues nan no a tende mas di e iniciativa aki. E ta haya cu ta sumamente importante pa bin cu e micro financiamento ya cu e ta un motivacion pa e empresario chikito y mediado pa cuminsa cu nan negoshi. "Mi ta wak cu esaki ta algo cu tin necesidad pe", el a bisa.

No tur cliente e ta registra ya cu no tur ta bin cu idea di negoshi cu nan ta bay pe. Tin algun di nan cu mester orientacion ya cu nan no sa absolutamente nada di e sorto di permiso cu nan mester di establecimento di e negoshi. Pues nan no sa ki forma legal di negoshi nan mester pa bin cu nan iniciativa di negoshi.

Permiso

Tin hende di afo cu intencion di bin haci negoshi riba nos isla. Consehero di negoshi di IDEA, sra. Louella Croes-Ras a laga sa cu un persona cu no ta naci na Aruba no a wordo naturalisa na Aruba, mester di un permiso pa establecimento di un negoshi, esta un "eenmanszaak". Mientras cu un persona cu a pesar cu a bin di afo pero cu el a wordo naturalisa na Aruba, e no mester di e permiso ey. E por bay registra su negoshi libremente na Camara di Comercio (KvK). E mesun regla aki ta conta pa un persona naci na Aruba. Esaki ta e parti cu nan no sa, y cu sra. Louella Croes-Ras como Consehero di negoshi di IDEA, ta guia nan.

E ta duna nan e stapelnan pa e futuro empresario bay KvK pa entrega e documentonan concerni. Tambe nan mester sa cu despues di cumpli cu e procedura aki nan mester registra nan negoshi na oficina di belasting.

Curso y tayer

Sra. Croes-Ras a remarca cu hopi biaha hende kier lanta un negoshi; pero nan no kier educa nan mes of nan no ta haya e educacion cu nan mester.

E parti aki di stimula e empresarionan chikito nobo tabata mara na e curso "Empresario Prepara" cu nan ta organisa conhuntamente cu Enseñansa pa Empleo.

E meta di e curso ta pa trece conocemento riba diferente topico na e comerciantenan existente y e futuro comerciantenan pa nan ta bon prepara riba cada tereno pa asina nan por maneha nan negoshi miho. E curso ta consisti di 8 topico cu ta ofrece e conocemento basico cu ta necesario pa por cuminsa maneha un negoshi of sigui maneha un negoshi y tambe pa amplia e conocemento di un comerciante.

E curso "Empresario Prepara" ta inclui topiconan importante manera: Marketing, Arbeidsrecht, Rechts- en-Wetskennis, "Businessplan pa bo Negoshi", Quickbooks, Leadership & Management, Purchasing Logistica, Mercado riba tereno industria turistico.

Ta asina cu esun cu ta atende e curso ta haya su diploma y despues nan ta busca e forma pa ehecuta nan proyecto empresarial. Di e forma aki nan ta wordo yuda cu e financiamento y sigui guia nan pa lanta nan negoshi.

IDEA ta organisa tambe durante aña diferente tayernan gratis riba temanan di interes pa e comerciantenan, p.e.: business Plan; Entrepreneurship & Innovation; Social Media; Small Business Tax; Marketing; y Accounting, Budgeting& Financing.

E idea tras di bin dos aña pasa cu IDEA tabata pa duna informacion y asistencia, tanto na e comerciantenan nobo como na esunnan existente. Tambe pa duna nan guia den desaroya nan ideanan pa sigui engrandece nan actividadnan comercial.❑

Indice di cuminda y servicio di catering a subi cu 1.3%

ORANJESTAD – Pa luna di october, 2014, pa loke ta e indice di "Cuminda y Servicio di Catering," a registra un subida di 1.3%, despues di un subida di 0.4% na September 2014.

E indice di "Cuminda na cas" (1.6%) a registra un subida, unda cuatro di e diesun indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na October 2014. E indice di "Fruta" a conoce e subida di mas grandi (18.4%) na October y a wordo causa principalmente door di subidanan di 34.9%, 26.1% y 16.5% den e indicenan di "Otro fruta y productonan di fruta", "Melon y patia" y "Bacoba y banana". E indicenan di "Berdura" y "Pisca y otro cuminda di lama" a registra subidanan di 4.1% y 0.8%, respectivamente. E indice di "Batata, yuca y batata dushi" (-4.4%) a registra e caida mas grandi, sigui pa caidanan di 1.5%, 1.0% y 0.6% den e indicenan di "Restante productonan pa alimentacion", "Pan y otro productonan di grano" y "Bebida no-alcoholico".

Den e ultimo 12 lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 3.7%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 4.0%. E indice di "Fruta" a subi cu 20.3%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di "Batata, yuca y batata dushi" a conoce e caida di mas grandi cu 5.8%.

E indice di "Cuminda pafo di cas" a conoce un caida leve di 0.01% na October 2014, despues di un subida di 0.04% na September 2014 y registrando un subida di 2.7% den e ultimo 12 lunanan.

Na October 2014, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tawata tin un subida di prijs di 1.3% compara cu September 2014 y hunto tawata tin un influencia di 0.23 ppt (punto di porcentahe) riba e CPI (Indice di Prijs di Consumo), mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.7% y tawata tin un efecto di 0.54 ppt riba e CPI. ❑

Pakete di BBO pa aña 2015 a yega

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu e paketenan di BBO di aña 2015 a sali.

Den e dianan venidero tur comerciante lo ricibi nan pakete via post. Manera custumber, e paketenan ta contene e formularionan di declaracion cu mester uza durante aña 2015. Riba e website: www.siad.aw, por consulta e respectivo guia aclaratorio cu ta contene informacion importante pa e declaracion di BBO. ❑

Hulanda cu Energia Blauw:

Energia di mescla di awa salo



AMSTERDAM (AP) – Investigadonan Hulandes ta buscando pa añadi un fuente nobo di energia renoba den e mescla di energia, cu e apertura di un facilidad di prueba “Energia Blauw”, esaki a sosode diaranson.



Energia Blauw ta probecha di e diferencia den concentracion di salo entre awa di lama y awa fresco, pa produci electricidad.

Rik SIebers di REDstack BV, cual ta e compania cu ta supervisa e proyecto, a bisa cu e meta ta pa mehora e tecnologia te na e punto caminda lo beneficia di construccion di plantanan comercial di Energia Blauw den añanan 2020.

Siebers a bisa cu un dia energia blauw lo tin su mesun bon posicion.

“Pa turbinanan bo mester biento, y panel solar ta traha den dia, pero awa semper ta coriente,” el a bisa den un entrevista telefonico diaranson.

Capacidad

E planta Hulandes tin un capacidad teoretico maximo di 50 megawatt, cual ta casi suficiente pa provee energia pa 100 hogar Hulandes. Un prueba limita di tecnologia similar, a cuminsa na Noruega na 2009.

E tecnica ta uza 2 filter specialisa cu salo y awa fresco na cada banda. Un filter ta laga ion di salo cu carga positivo pasa, mientras cu e otro ta admiti ion di cloro cu carga negativo pasa, y esaki ta crea un bateria natural.

Cada meter cuadra di e panel di filter, por genera 1 watt, y algun cien filter ta wordo poni riba otro, pa multiplica e efecto.

No ta coincidencia cu ta na Hulanda e tecnica ta wordo inicia, pasobra ey tin un gran cantidad di riu cu ta yega na costa.

Localidad

E planta di prueba ta situa strategicamente na Afsluitdijk, cual ta e dam largo cu a wordo construi na costa Hulandes den añanan 1930, cu a converti parti di Noord Zee den un lagun di awa dushi.

Fondo pa e proyecto ta bin di gobierno y sponsornan priva, cu participacion di Universidad di Twente.❑



Poeta, actriz y bailarina Mirzah Manga:

"Mi kier haci arte den grandi"



ORANJESTAD – Aruba sin duda algun ta yena cu hobennan cu tin aspiracionnan hopi grandi pa nan mes. "Mi kier haci arte den grandi" Mirzah Manga ta bisa. Un hoben di 17 aña yena cu pasion y talento. Den e edicion aki Manga ta conta Bon Dia Aruba tocante su pasion, soñonan, logronan y opinion tocante arte na Aruba.

Aparte di ta e protagonistanan di e obra teatral "Desafio" cu a tuma un acogida hopi grandi
na Aruba. Manga ta haci hopi cos mas, e ta baila y e ta skirbi tambe. E ta conta cu 5 aña pasa el a join diferente hoben den e competencia gang di arte. Nan a cera un grupo di comedia cu nan a yama "Iote". Aunke nan tabata un di e faborito, cu nan show titula "3 riba un tayo " e prome aña nan no a gana. Sinembargo nan a bay e siguiente aña y cu e show titula "huh?". Nan a logra gana prome luga y bay Corsou representa Aruba.

Crece den musica

Manga ta conta cu desde chikito el a crece den ambiente festivo. Su tata tabata obsesiona cu musica di gaita y desde chikito semper el a canta. Pero despues ora e la bira mas grandi e la cuminsa gusta otro cosnan manera poesia y baile. Segun Manga den seis klas caba el a cuminsa haci teatro.

Despues e competencia Arte di Palabra a bin. Segun Manga, e no tabata sa hopi di e competencia aki, e no a presenta un poema di su mes, si no el a interpreta un existente di Jhon Freddy Montoya y a logra bay cu e prome luga. Lamentablemente Manga no por a bay Corsou, ya cu e tempo ey no tabata tin categoria pe. E categorianan tabata di klas nan 1 cu 2 di Mavo y Manga ya a caba. E siguiente aña el a dicidi di bolbe participa, cu un poema propio yama "Popchi di porcelana". Segun Manga, aunke e poema a sali di dos luga, el a sali di dos luga y a gana respet di hopi hende. Cu e poema aki el a bay representa Aruba na Corsou atrobe y tambe el a gana di 2 luga. Mas despues Manga a cuminsa traha baila cu PopCorn dancers. Den e competencia"next in line" el a sali "Actress of the year" pa Popcorn Awards. E aña aki e la bolbe participa na Arte di Palabra y a gana prome luga cu su poema "Mi secreto".





Soño nan y ambicion grandi

"Mi kier make it big y ora mi kiermen big mi realmente kiermen big" Manga ta comenta. Segun Manga
e kier habri un scol di arte of un academia unda hobennan apasiona por bin expresa nan mes den diferente ramo di arte. Un caminda unda hobennan por haya motivacion. Manga kier realisa su mes como un profesional y asina sostene tur hoben artista. E kier crea cosnan cu lo yude yega Broadway, presenta den un teatro grandi cu miles di hende.



Arte na Aruba

Bon Dia Aruba a puntra Manga kico e ta pensa di arte na Aruba. Manga ta bisa cu e ta sinti cu
na Aruba e no ta mira mucho di arte. E ta sinti cu tin hopi poco di tur cos, e hobennan interesa no por
"go big" of no tin caminda pa nan bay. No tin ningun caminda unda e muchanan por hiba arte na extremo. "Tin asina hopi mucha cu tin talento na Aruba. Ora mi ta bisa hopi, mi kiermen hopi" Manga ta finalisa.❑









Veredicto di Ferguson:

Mundo henter ta rabia, incluyendo Aruba

ORANJESTAD – Ora casonan di inhusticia pasa henter mundo ta rabia, specialmente den casonan cu a haya un acogida grandi di media. Ora e veredicto di e caso di Mike Brown a wordo anuncia dos anochi pasa. Hopi di nos local tabata pendiente y a reacciona. E medionan social a bira loco y #JusticeForMikeBrown a keda un topico tendencioso pa casi dos dia riba Twitter.

Aunke Aruba ta un poco leu di Merca, nos ta asina emocionalmente envolvi y asina Americanisa cu cualkier cos cu pasa eynan ta yega na nos horea. Den e edicion di ayera Bon Dia Aruba a publica cu despues cu corte a dicidi di no acusa e agente policial blanco den e asesinato di un adolescente color scur di 18 aña, cu no tabata arma, den un di Merca su casonan cu mas tension di rasa den e ultimo añanan. Bomberonan a muha e restonan di algun negoshi diamars mainta, y por lo menos un edificio tabata na candela ainda. Algun tienda na Ferguson cu no a wordo kima, nan bentana a wordo kibra, pero mayoria di cayanan tabata bashi.
E destruccion di dialuna anochi tabata parce di ta hopi mas pio cu protestanan despues di e tiramento na augustus ultimo, cu un dozijn di negoshi destrui. Autoridadnan a reporta di tende algun cien tiro di arma di candela, cual pa un rato a preveni bomberonan di combati e candelanan.
Bon Dia Aruba a puntra Nicole Pearce, un mucha muhe hoben, di color cu ambicionnan pa su mes. Kico e ta pensa di e debate di racismo aki, pa cual el a contesta "Pa aworaki e cosnan cu ta pasando no ta bay cambia. E no ta bay tocante di ta color scur, esey ta un mal interpretacion. E ta bay tocante ta menos fortuna. Bo no ta ripara Ebola a cuminsa na West – Africa? Ebola ta un virus diseña pa hende pa elimina paisnan di tercer mundo. AIDS tin e mesun proposito y mesun origen. Si bo no ta rico of ta pertenece na un famia elite niun hende kier bo. Awo e comunidad di hende color scur ta conoci como esun menos fortuna na Merca. Y esey ta locual ta cuminsa tur e problema, Pa e motibo ey tin tanto coy kens ta pasa contra hende color scur na Merca. Ta scur no ta e problema"

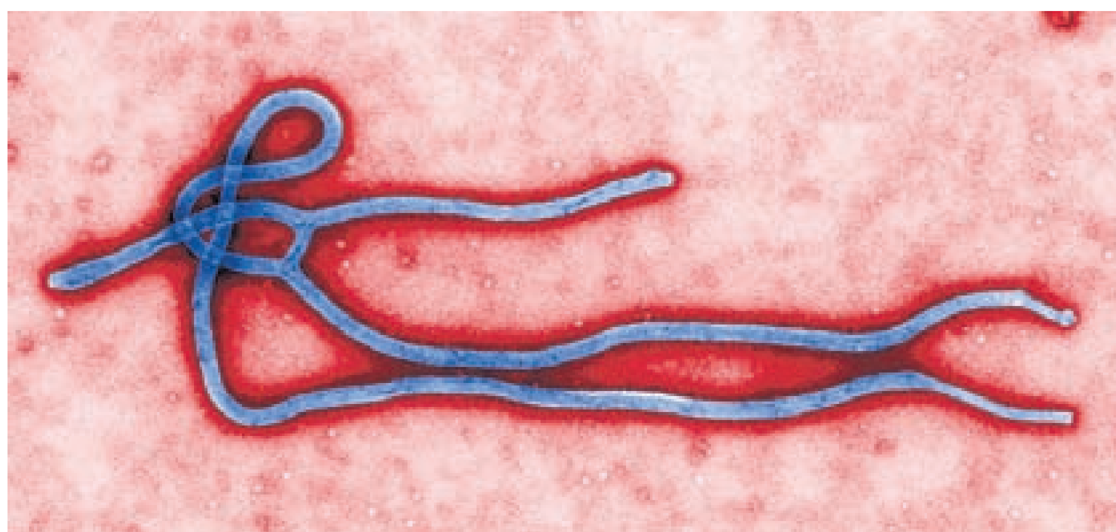


Boycott Black Friday?

Awo riba medionan social, tin hopi speculacion cu nan kier boycott "Black Friday" como forma di un protesta. Riba su pagina social di Facebook. Alysia Harris y algun poeta Africano – Americano mas a cuminsa cu un peticion pa boycott black Friday. Segun e, si pa e bidanan di hende color scur no ta importante e ora nan placa no mester ta tampoco. Un estudio haci pa Nielsen Company, segun sra. Harris a bin descubri cu e populacion Africano – America tin mas cu 1.1 triyon di dollar disponibel pa e mercado di benta den nan poder. Den 2015 pa 2017 esaki lo bira 1.3 triyon.
Sra. Harris a comenta : "Corda resa pa Ferguson, corda e victimanan di violencia. Corda esunnan cu ta cuminsa cu violencia. Corda e combersacion cu ta involucra abo. Corda bo yiunan, corda e yiunan. Corda e yiunan cu algun dia abo lo tin.
Corda bo mayornan. Corda bo welonan. Corda bo tatara welonan. Corda cu bo ta parti di historia. Corda America su historia di teror. Corda cu bo ta parti di e problema aki. Mantene bo paz pero corda cu solamente lo bin paz si tin husticia. Pero husticia ta rekeri mas cu solamente oracion"❑

Hospital ta basta avansa cu su preparacion di plan di ebola

ORANJESTAD – E topico Ebola ta uno hopi bibo, sinembargo instancianan di salud no kier crea un ambiente di panico den comunidad. Ta pa e motibo ey hospital, por medio di su director medico, Ezzard Cilie, ta basta avansa cu su preparacionnan pa e malesa mortal aki.



Den varios publicacion, Hospital a informa comunidad cu nan ta trahando tempo completo riba e situacion den cualkier caso cu e malesa Ebola toca nos porta. Aunke e posibilidad aki ta minimo, ta importante pa mantene control na puntonan strategico manera wak, aeropuerto y tankernan y bin cu medidanan mas stricto riba control di temperatura di curpa y procedencia di e pasaheronan.

Minister mas cerca di team di trabao



Despues cu e virus ebola a cuminsa yega hopi pais, Aruba tambe a cuminsa traha su plannan pa cu esaki. Un di nan sigur ta hospital cu no ta cla pero ta na mita caminda pa cu e plan pa cu ebola tanto na e ekiponan como e preparacion segun director di hospital sr Ezzard Cilie.
E diferencia ta cu tin e minister mucho mas di cerca pa coordina e esfuersonan. Encuanto di localisacion tambe tabata tin idea cu e minister ta pensa diferente. E ta explorando esey tambe. E bon di dje ta cu e esfuersonan conhunto ta bay mucho mas organisa y afgestemd cu otro.

Trahando hunto

Trahando hunto ta trece su beneficionan positivo. Tin tin duda cu hospital ta cerca di keda cla. Pa loke ta e shelter, minister di Salubridad ta pidi pa gerencia di hospital wanta un tiki cu ne. Mirando cu ta check un ke otro. "Nos ta wardando riba dje pa sa un ke otro," Cilie a bisa.

Un partner esencial

Hospital, manera cu a wordo publica anteriormente den nos matutino, ta forma parti esencial di e team di crisis, cu a wordo forma pa Departamento di Salud y demas instancianan.

Manera cu ta conoci, e team di crisis ta un grupo integra pa mediconan specialista y personal di enfermeria y hasta personal di Despa, pa atende plan cu ta cla pa ehecuta, pero ta warda señal di minister di departamento di salubridad publico.
Cilie a sigui splica tin cosnan cu a cuminsa bestel ta drentando.
Un biaha mast a warda e masterplan pa mira kico mas falta si of no. Den esey e trabaonan ta andando. Cilie no cualkier caso relaciona cu Ebola. E personal aki ta hayando training no solamente con pa trata cu e pashent, sino riba e maneho di sushi pa no wordo contamina. Na principio, atrabes di e trainingnan tabata tin hopi fayo, sinembargo cu entrenamento ta mehora e calidad di servicio, cu ta haci cu e team aki lo ta capaz pa trata e malesa aki.



Un malesa contagioso

Ebola ta un malesa sumamente contagioso. Aunke cu na Aruba e riesgo pa tin contagio no ta hopi halto, no mester descarta cu mester ta bon prepara den e area aki.

Preparacion internacional

World Health Organisation y PAHO, ya for di comienso di aña tabata mobilisa ekiponan di experto den alerta riba e brotenan epidemico pa colabora cu nan miembronan den Latino America y Caribe, pa asina sigura cu nan ta prepara pa un posibel introduccion di casonan di e enfermedad pa e virus di e bola.

Te ainda safe

Varios mision di WHO y PAHO a bishita paisnan den e region recientemente cu e obhetivo di evalua nan nivel di preparacion pa asina detecta, trata y controla e diseminacion di cualkier posibel caso importa di ebola. Den coordinacion cu autoridadnan di salud nacional, e misionnan a identifica fayonan potencial y a haci recomendacionnan riba con pa deal cu nan. Di nan banda WHO y PAHO a duna siguimento y a brinda cooperacion tecnico, den funcion di e necesidadnan di e distinto paisnan.

Te asina leu, segun informacionnan acumula, no a registra ningun caso di ebola na America Latina of Caribe. Sin embargo, e riesgo cu tabata tin un caso importa den e region aki ta real, segun e director di Departamento di Enfermedadnan Transmisibel y Analisis di Salud di PAHO/WHO, Marcos Espinal.❑



Opinion :

Costo di enseñansa a subi y pueblo a reacciona



ORANJESTAD - Recientemente a wordo anuncia cu prijs di enseñansa lo subi.
Manera Bon Dia a publica den un edicion anterior. SKOA a subi e prijs di scol di 75 florin pa 250 florin pa aña.

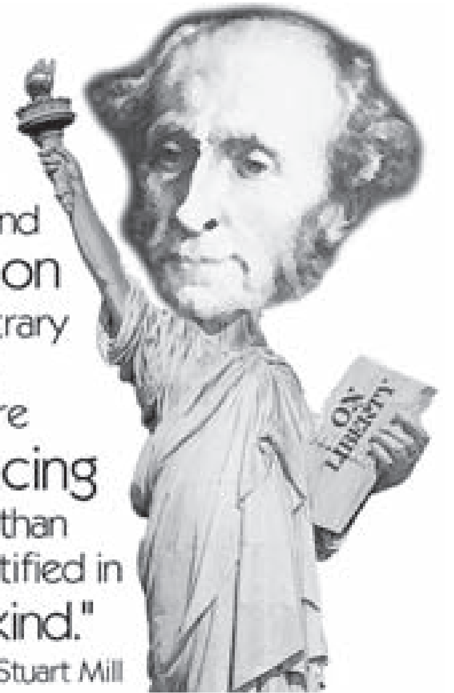
Bon Dia a trece dilanti riba dia 22 di november cu e motibo pa esaki ta cu e costo di educacion y aplicacion di metodonan moderno ta subi, mientras cu subsidio di gobierno ta keda atras. Durante un conferencia di prensa na oficina di SKOA, directora Josette Daal, hunto cu abogado Bryan Coffie, presidente di hunta di SKOA, a duna nan splicacion pa cu e cambio di tarifa. E cambio ta conta pa tur e 47 scolnan cu ta cay bou di SKOA y e idea ta pa e mayor paga 250 florin pa cada yiu y ningun cen mas. Awor ainda den cierto caso, mayornan ta paga contribucion pa actividadnan y pa uzo di airco cu anualmente ta costa nan algo di 150 florin extra. Educacion na Aruba nunca tabata gratis, pero pa hopi tempo e tarifa tabata masha abou. Pa decadanan largo mayornan tabata paga 9 florin pa cada mucha. Despues di ahustacionnan gradual a yega na un suma di 75 florin na aña 2000. Desde di eynan e tarifa a keda igual te awo. Tabatin diferente motibo pakico den e ultimo añanan no a hisa e contribucion di mayornan pa SKOA, segun Daal. Pa cuminsa tabatin diferente directiva cu a tuma nan decisionnan, tin biaha basa riba hecho cu e aña ey tabatin suficiente entrada y mester tene cuenta cu consideracion social. Sinembargo SKOA a haya su mes cu un deficit di 1,5 miyon florin, cual ta producto di e diferencia di e gastonan haci y e subsidio duna. Cu e ahustacion di tarifa aki, SKOA kier keda garantisa e nivel di calidad di educacion cu su scolnan ta ofrece y alabes logra cera e deficit aki den un periodo di ocho pa nuebe aña.

Freedom of Speech is Not a Licence to abuse. It is a responsibility.

"Mi opinion : Danki Dios nos ta biba den un pais unda educacion ta wordo mira como un ley pa tur hende y no cu hende di placa ta ricibi un miho educacion. Nos tin di yama danki na nos democracia social pa esey. Claro cu bon educacion ta costa placa y si nos puntra nos mes si nos gobiernonan a traves di aña nan a inverti suficiente. Of si nos por carga y paga e educacion cu nos kier y nos mester (ya cu nos ta stima compara nos mes cu paisnan rico).

Ken ta "nos?". Nos tin un gobierno cu ta paga pa mayoria di e educacion. E sector priva ta paga pa esaki via belasting, por ta nos mester diseña un fondo pa educacion mescos nos a haci cu turismo? Hende ta sinti nan comprometi awo cu nan tin cu paga mas. Esaki ta e otro banda di democracia social. Pa algun di nos esaki no ta un problema y pa otronan e ta un problema grandi.

Pero ta e muchanan ta esunnan cu mester esaki mas. Ami ta sugeri un escala social akinan. Mescos cu e ta bon pa duna muchanan training riba con pa maneha placa. Esunnan cu mas mester di dje tin menos oportunidad di haya esaki. Nos mester ta cauteloso pa Aruba no haya un buraco entre rico y pober paso esaki ta e reis di no solamente problemanan social pero tambe problemanan economico. Educacion ta y semper lo keda un arma poderoso, pues ban mantene pagabel y keda inverti den dje" – Helen Guda



"Wel pa cuminsa, e subimento ta demasiado drastico. Prome nan a bin cu enseñansa obligatorio, cu ya mas cu claro tin hopi mucha na Aruba cu no por paga scol of sigui nan estudio paso nan mayornan ta menos fortuna. Anto tambe tin diferente famianan cu menos recurso cu tin mas hopi yiu. Pues nan ta esunnan cu ta bay keda enfrenta cu un situacion dificil. Ta p'esey Aruba tin un porcentahe halto di criminalidad. E ta algo ilogico pa pone enseñansa obligatorio y riba dje hisa prijs di educacion. E aumento ta exagera. Paso imagina con un hende tin cu pone hunto tur aumento cu nan ta introduci awo y desconta di un salario minimo. Piki sushi ta bira 25florin pa luna sin conta BBO. Esaki ta casi 300 florin pa aña. 15% di aumento di coriente, impuesto di salud, ora di bay eerste hulp ta 195 florin. Si un famia tin un auto e mester paga belasting pa e auto, seguro y keur.
Tuma un salario minimo saca tur e gastonan aki di dje y wak con bo ta sobrevivi cu locual resta" - Roselyn Guzman.❑

Taxistanan cansa di taxi pirata









ORANJESTAD – No ta mucho dia pasa, un grupo di taxista a para un homber na un restaurant banda di aeropuerto transportando algun turista. Nan a tuma e decision di blokia auto di e pirata y yama polis.

Aunke cu a purba den pasado pa bin cu un ley pa duna instancianan concerni autoridad pa actua ora di gara taxi pirata, pero te ainda nada no a wordo haci, segun comentario di taxistanan.

Un situacion fastioso

Segun Rudy Franken, taxista di Diamond Taxi, ta un situacion fastioso y loke nan por haci ta raporta. Loke pasa cu e rapport ey, ta pa actua, pero no ta tur ora por, pa motibo di algun circunstancia cu ta desconoci pa e taxistanan. Autoridad, minister miho bisa, tin cu bin cu un ley pa proteha e taxinan como e buschauffeurnan, mirando cu nan pan ta wordo kita for di taxistanan pirata.

Problema di basta tempo

E problema aki tin basta aña ta andando.

E taxistanan a delibera hopi riba e parti aki, sinembargo e problema ta sinta ta cu e departamento di DTP ta controla y esey ta nan trabao. Ora cu cos bay for di man, e ta bay den man di polis. Nan dos mester por tuma autoridad ora cu tin infraccion contra ley. Esey ta un algo cu tin cu bay parlamento pa nan haya drecha esaki. Ta birando di mas, segun Franken. E problema ta creciendo y ta mira esaki casi tur dia y ta costa e taxista nan pan, como tambe e autobusnan.

E pan di cada dia

Esaki ta algo hopi fastioso, segun Franken. Ta keda reporta pasobra ta proteha e trabao. Tin caso cu ta wordo atendi, pero tin otro caso cu tin cu gara e persona in fraganti. Esey ta un problema mas cu e taxistanan tin. Si nan no por haya e persona in fraganti, e ora nada no por wordo haci.

Dos aña pasa, minister di Transporte a bisa cu lo bay regla ley, sinembargo e añanan a pasa, no mucho a wordo haci. Segun Franken, e taxistanan ta preocupa.❑

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 27 NOVEMBER 2014 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het Interim-Wegen-infrastructuurfonds voor het dienstjaar 2014 (IS/222/14-15, d.d. 13 november 2014) (ZJ 2014-2015-807)
2. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Openbare Werken voor het dienstjaar 2014 (IS/220/14-15, 13 november 2014) (ZJ 2014-2015-804)
3. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het ontwerp van de Landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2014 (IS/221/14-15, d.d. 13 november 2014) (ZJ 2014-2015-805)

De Plv. Griffier,

drs. J.I. Williams

Vandalismo riba busto di Shon A Eman







ORANJESTAD - Diaranson den oranan di marduga pa mainta, vandalismo a wordo cometi riba e busto di Shon A Eman, situa riba Plaza Monumento 18 di Maart, caminda cu un hemchi cu un substancia manera petroleo a wordo poni riba e cabes.

Polis a wordo manda na e estatua pa haci mas investigacion. E caso aki ta bou investigacion.❑

Homber gara cu marihuana durante listramento

ORANJESTAD - Polisnan a yega dilanti di Circle K na Playa y a topa cu un homber y ora a mira Polis esaki a tira algo abou.

Di biaha autoridadnan a bay riba dje y den e listramento preventivo a gara e homber cu marihuana y mas cos den su poder. Esaki a keda deteni di biaha y hiba warda.❑





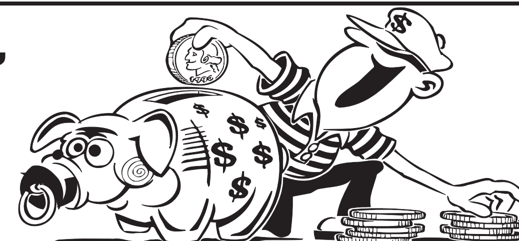
Homber a resisti cu Polis durante listramento preventivo





ORANJESTAD - Autoridadnan bayendo pa areanan di Madiki pa tene control riba Driemasterstraat, dilanti un cas a topa cu grupo di hende ta bebe riba caminda y a tene un control preventivo.

Den esaki un homber bou influencia a cuminsa resisti cu autoridad y a bira fresco caminda a detene di biaha hib'e warda pa e por descansa y di biaha a tene un listramento preventivo pero no a haya nada iregularidad e momento ey.❑



PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Caribbean Spiny Lobsters na prijs di wholesale.
Live lobsters, Whole Lobsters, Lobster Tails
Jumbo Shrimps head on
Weekly deliveries
Pa mas informacion
Tel: 562-5859

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard.
Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un camber grandi muebla pa pareha, baño entrada independiente, cerca di El Guacho. **Tel:741-2469**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,-
Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
Ayaca di calidad Afl. 6,50 pa un. Cu pica y sin pica.
Haci bo pedido na
Tel: 594-2852

TA BENDE
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
Tel: 560-3472

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Pa mas informacion
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna.
Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria.
Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.
Prijs Awg. 325 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets.
Coriente apart plus
1 luna borg.
Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna)
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped.
Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 567-5388

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer.
Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612



Advertorial

Hungado cu suerte a gana 10 mil florincu Big 4

ORANJESTAD - E casa di Maryorie semper ta cumpra su number faborito “1029” pa e wega di Big 4 di Lotto, pasobra su tata semper tabata cumpra e number aki tambe.

Pa nan no falta ningun wega, nan ta cumpra “multidraw” y asina ta sigur cu nan ta den wega pa seis sorteo tras di otro. Y manera e dicho ta: “si e ta pa bo, e ta pa bo!” y e biaha aki, cu nan Big 4 cumpra na Gwenny’s Lottery, Maryorie y su casa a gana 10 mil florin. Maryorie a cobra su premio corespondiente na oficina di Lotto y a keda hopi contento cu su premio.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Eenmaal bij de Opstanding zal ik herrijzen uit het
dodenrijk in een onvergankelijk "Geestelijk lichaam"
Paulus



Sr. Wilhelmus Paulus Maria Schouten

*21-05-1951 †21-11-2014
mihor conoci como "Wicky"
Master of Arts in Law and Diplomacy (Boston)
Licensiado en Relaciones Internacionales (Bogota)

Orden de Francisco de Miranda en La Segunda Clase
Otorgado por Su Excelencia †Dr. Jaime Lusinchi,
Presidente de la Republica de Venezuela, Palacio de
Miraflores, Caracas, 28/XI/MCMLXXXVIII
"Cojito Ergo Sum" Descartes

Tata: †Theo Schouten
Mama: †Poppy Schouten- Ecury
Na nomber di su yiunan:
Paul E.R. Schouten & Kinsasha van der Bliek
L. Philippe E. Schouten & Ambar Dammers

Rumannan:
Tonny Schouten, Teddy Schouten, Dr. Robby Schouten

Cuña:
Sra. Marianne Schouten- Geurtsen

Primo y primanan: famia Schouten y famia Ecury

Sobrinonan: Anthony (Tonchi) Schouten, Victoria Schouten M.A. , Angèle Schouten, Jonathan Schouten

Ex casa:
Karine Croes

Suegro y suegra:
†Max Croes y Marie Therese Croes

Amigonan (mucho hopi pa menshona), Borrel vrienden Collegae y amigonan di: Bureau Buitenlandse Betrekkingen di Antias Hulandes, Departamento di Relashonnan Exterior di Aruba, Collega's, vrienden en kennissen "Past and Present", Ministerie van Buitenlandse Zaken, 's Gravenhage, Vrienden en Kennissen van de Koninklijke Marine

I am a man of simple tastes,
easily satisfied with the best.
Sir. Winston Churchill
Dear Lord, my "Trial" is over.
Acto di entiero ta tuma lugar den seno familiar diasabra, dia 29 di november na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna dia 28 di november 2014 di 6'or pa 9'or di anochi.

"For behold, this is my work and my glory to bring to pass the immortality and eternal life to man." Moses 1:39

Gone from us one of the sweetest, angelic, loving lady we have ever known; mother, grandmother, sister and friend



Mrs. Gertrude Pantophlet-Schmidt

Widow of the late Alexander Pantophlet
(better known as Buntin)
Sunrise: December 12th, 1932
Sunset: November 22nd, 2014

Left to mourn are her:

Children:
Theresa Servinus & family (Holland)
Alphonso Pantophlet & family (Aruba & Holland)
†Bianca Reemnet & family (Holland)
Guillermo Pantophlet & family (Aruba & Holland)
†Alejandro Pantophlet & family (Aruba & Holland)
Valencia Aalse & family (Aruba & Holland)
Etienne Pantophlet & family (Holland)
Rubia Janse & family (Aruba & Holland)
Pamela Pantophlet & family (Aruba & Holland)
Clyde James (Aruba)

29 grandchildren and 16 great grandchildren

Brothers:
Clarinton Schmidt & family (Curaçao)
William Schmidt & family (St. Eustatius)
Bernard Schmidt & family (Aruba)
Ernest van Putten & family (St. Eustatius)

Nieces, Nephews, cousins, neighbors and friends

The Late Gertrude Pantophlet-Schmidt was related to: Pantophlet, Schmidt, Godett, Brouwer, de Palm, Gibbs, Lynch, Vrolijk, de Graaff, Morris, Dormoy and Dunkret

The funeral will take place on Saturday November 29th, at 3 o'clock leaving the Church Jesus Christ of the Latter Day Saint to the Central cemetery in Sabana Basora.

The late Gertrude Pantophlet-Schmidt will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Church Jesus Christ of the Latter Day Saint in Seroe Blanco (Next to Frio Max).
Condolence address: Sero Grandiweg 22 San Nicolaas

Thursday November 27th, from 7 to 9 pm
We would like to apologize if we have forgotten to mention anyone in our grief.

After the funeral please no condolences at home.

"Señor bendiciona boso y warda boso; Señor wak boso cu cariño y mustra boso su bondad; Señor wak boso cu amor y duna boso paz y prosperidad."
Numbernan 6:24-26
A fayece cristianamente na Bogota Colombia



Sr. Osro Bertino Geerman

5 Sept. 1958 – 20 Nov. 2014
Na nomber di su
Esposa: Sharine Geerman-Kock

Yiunan:
Jasmine Geerman
Brian Geerman

Mayornan: Anna Catharina Geerman-Wever
†Hyacintho (Chinto) Geerman

Rumannan: Hindulfo y Tutti Geerman-Petrocchi, Hyacintho O. Ramucio y Shirley Geerman-Wathey,

Sobrina: Jessica Geerman

Swa y cuñanan: Mirna y Glenroy Lake-Kock y famia, Kenneth y Sandra Kock-Rajkumar y famia, Lucille Kock, Raymond Kock y Zulma Wouters y famia

Suegro y suegra:
Jose Emanuel y Emma Kock-Craane

Tanta grandi: Selly Rasmijn y famia

Tanta y omonan:
Ireno Geerman y famia, Toy Geerman y famia, Fanny Croes-Wever y famia, Lena Wever y famia, Chida Harms y famia, Lena Trimon y famia, Ina Dijkhoff y famia, Chichita Lacle y famia, Lita Wever y famia
Amigonan mas cercano:
Stanley de Cuba y famia, Niaks Rasmijn y famia, Nelson Orlando Oduber y famia, Carola v. Vuurden y famia, Dennis Croes y famia, Christopher Lake
Demas amigonan, bisiña y conocirnan mucho hopi pa menciona, coleganan di DTZ, tur e simpatisantenan di Movemiento Electoral di Pueblo (MEP)
Famia: Geerman, Wever, Kock, Petrocchi, Wathey, Lake, Rajkumar, Wouters, Croes, Abdala, Trimon, v.Vuurden, Dijkhoff, Herms, Lacle, Fingal, Semerel y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 28 di November pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana, diahuebs, dia 27 di November di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Our Loved Ones remain in Hearts and Mind
Despite how pain deceives
The Cherished Times are Eternal
Shared Joys never Leave

Den nomber di staff y personal di Quality Appliances, nos ta anuncia cu profundo tristeza na nos curazon e tristo noticia di fayecimento di

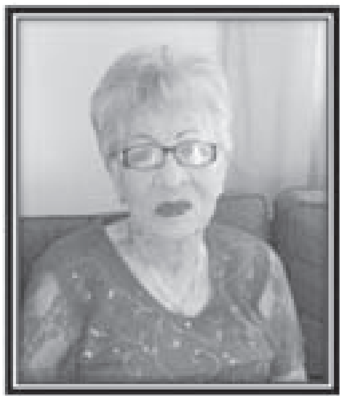
Sr. Osro Bertino Geerman
na bida ruman di nos Director Hindulfo Geerman

Nos ta desea su famia hopi forza den e dianan venidero.
Cu Osro sosega na paz den reino di Senor.

Alaves nos kier a avisa nos clientela
cu Diabierna 28 di November nos lo ta sera henter dia pa motibo di luto.

"Laga tur cos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu inmenso dolor nos ta anuncia fayecimiento cristian di:



COLASTICA (TICA) DE CASTRO-RUSMAN

*10-02-1925 + 23-11-2014

Na nomber di su yiunan:
Robert (Papito) & Lientje Elmondalek-Boekhoudt
Sharon & Albert Arends-Elmondalek

Su yiu sin dolor:
Rose Mary Metry y famia

Nietonan:
Monique, Robert, Krystle, Samer, Calvin, Diego, Souheila, Amir

Rumanan: Anna (Shon Annie) Grunning y famia, Clara (Shon Ca) Sequera y famia, Juan (Fanfa) Flemming y famia, Ronald (Ronchi) Flemming y famia

Demas famia: Elmondalek, de Castro, Boekhoudt, Arends,Metry, Van Dade, Yumare, Llauger, Elias, Borgart, Flemming, Snijders, Samson, Lopez, Croes, Lacle, Ras, Dirksz
Su amiganan di The Rusty Needles
Acto di entiero ta tuma lugar den seno familiar diahuebs, dia 27 di november na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diaranson, dia 26 di November di 7or pa 9or di anochi.
Un gradecimento di curason pa zuster y broedernan di San Pedro Paviljoen, afdeling Azalea.
Nos ta lamenta di no por ricibi condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of mas famia.

" De Heer is mijn herder, het ontbreekt mij aan niets. Hij laat mij rusten in groene weiden en voert mij naar vredig water.

A fayece tragicamente:



Jonathan Fernand Griffith

na edad di 17 aña

Na nomber di su
Mama: Leatitia (Titia) á Cohen

Tata: Ferdinand (Boyke) Griffith

Ruman: Diego á Cohen
Welo y wela: Sherman y Bibi Fazial Griffith

Tanta y omonan:
Frenklin y Nina Griffith y nan yiunan, Christine y Jerry Elshot y yiunan, Eduard y Lisandra Griffith y yiunan, Maureen y Brian Nitisoeparto y yiunan, Grasita Griffith, Alicia Khan y yiu, Treesha y Collis Dundas y yiu, Omar Griffith, Astrid y Arthuur y famia na Suriname, Raymond á Cohen y famia na Hulanda, Eurtha á Cohen y famia na Hulanda, Marcha á Cohen y famia na Hulanda

Sobrinonan:
Shaif, Redjif á Cohen, Yarzion á Cohen

Primo y primanan:
Shayenne, Kehdy, Dylan, Jesvin, Michael, Lionel, Jaydon, Tulio, Clayton, Nathan y demas primo y primanan na Suriname y Hulanda

Mescos cu ruman: Euward Winterdaal

Famia y conocirnan

Amigo y amiganan di cas y di scol cu semper a stime, su klasgenotennan di HAVO 5 y maestronan di Colegio Arubano San Nicolas

Famia: Griffith na Suriname, á Cohen na Suriname y Hulanda, Oliveira, Arends na Aruba y Hulanda, de Lannoy, Dowers, Bislip, Werleman, Khan, Dundas, Calor, Henriquez, Chander na Suriname, Hira na Suriname, Ten A Sang na Suriname, amistadnan na Aruba y Suriname, Seekha na Aruba y Suriname, Richardson na Suriname, Nitisoeparto, Elshot, Langguth na Suriname, Winterdaal, Campbell, Seute y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra, dia 29 di november pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora.
E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana diabierna, dia 28 di November di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di Velorio tin SINGI NETI na cas Savaneta 218 cuminsando for di 10'or anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Inscripcion pa aña escolar 2015-2016

ORANJESTAD – SKOA ta pone na conocemento e rekisitonan cu mester tin pa por inscribi un mucha tanto na scol preparatorio (kleuterschool), como pa scol basico (pa prome klas).

Pa wordo inscribi na scol preparatorio e alumno mester cumpli 4 aña prome cu 1 di october 2015.

Pa wordo inscribi na scol basico e alumno mester cumpli 6 aña prome cu 1 di october 2015.

Kico mester trece

Formulario di inscripcion di SKOA, Comprobante di inscripcion di censo di 5 florin (adres corecto, no mas bieu cu 3 luna), Un copia di carnet "zorgpas"di AZV, Un copia di e comprobante di pago di Aruba Bank 6005292, cu ta indica cu e mayor a paga e suma di 125 florin.

Mayornan mester presenta cu e cuatro rekisitonan aki riba e dia di inscripcion, pa asina e alumno por wordo registra pa un scol preparatorio.
Sin e cuatro rekisitonan aki e alumno no por wordo registra.

E registracion

Registracion na e scolnan riba dianan specifico, for di 8'or di mainta pa 12'or di merdia.

Santa Cruz – Scol Prep. Cacique Aterima, dia 12 di januari, 2015.
Paradera - Scol Preparatorio Nos Paraiso, dia 13 di januari 2015.
Oranjestad - Imelda Kleuterschool, dia 14 di januari 2015.
Dakota - Jacinta Kleuterschool, dia 15 di januari 2015.
San Nicolas y Brasil - Rayo di Solo Kleuterschool, dia 19 di januari 2015.
Savaneta y Pos Chiquito - Scol Preparatorio Prome Paso, dia 20 di januari 2015.
Noord - Cayena Kleuterschool, 21di januari 2015.
Madiki y Tanki Leendert - Aurora Scol Preparatorio, 22 di januari 2015.❑

Despues di noticia di Ferguson

Di dos dia di manifestacion na Merca







Hendenan cu ta protestando e decision di gran hurado na Ferguson, Missouri, a subi caya na algun ciudad Mericano, pa di 2 dia sigui, diamars, mientras cu otro hende tabata haciendo loke a keda di e vandalismo cu a tuma luga e anochi prome.

Protestanan a stroba trafico pa varios ora den centro di St. Louis, nan a blokia un crusada masha grandi, parti di highway y un brug riba Riu di Mississippi cu ta conecta e ciudad cu Illinois.
Polis a aresta varios manifestante cu a sinta memey di un crusada. Nan a uza pepper spray pa plama e publico.

Activistanan a planea protestanan hasta prome cu e anuncio di dialuna anochi, cu Darren Wilson lo no wordo acusa oficialmente pa a tira Michael Brown mata. E caso a aumenta e tension di rasa y a trece debatenan tocante inmunidad di polis, hasta na ciudadnan cu ta keda algun cien miya leu di St. Louis, caminda mayoria habitante ta color scur.

New York

Na New York City, algun cien hende a marcha pa un di dos anochi na Manhattan, nan a aglomera na Union Square, prome cu nan a plama den varios grupo chikito. Algun di nan tabatin borchi cu riba dje “Cera polis asesino” y “Husticia pa Mike Brown.”

Mayoria di e protestanan tabata pasivo, cu solamente 2 aresto, incluyendo un di un homber cu a tira un canica di sanger falso cu a dal comisariado di polis, William Bratton. Polis a bisa cu e manifestantenan a cera Brooklyn Bridge pa un rato y un di e 3 partinan di Robert F. Kennedy Bridge.

Algun cien studiante di scol secundario na Seattle a sali di klas pa protesta, algun cien hende a tene un marcha riba un caminda na Cleveland y a blokia trafico durante oranan druk.

Oakland

Plannan nobo pa marchanan na Oakland, California a bin, ora cu oficialnan tabata haciendo e sushedad cu a keda di tur e boternan cu hende a tira, kibra bentana, y cende candelanan chikito y causa daño na un auto di polis.

Na Washington, un grupo a drumi abou pa actua manera nan a muri, dilanti di warda di polis principal. E grupo a planea pa tuma control di varios edificio pa 28 ora.
“Mike Brown ta un emblema di un movemento. E pais aki ta na su punto mas cayente,” Ethan Jury, un manifestante na Philadelphia a bisa. “Cuanto hende mester muri? Cuanto hende color scur mester muri?”

Los Angeles

Na Los Angeles, e manifestantenan a keda pa mayoria parti, pasivo, pero 200 hende cu a marcha bay den centro di ciudad, a cera Interstate 110, segun City News Service a reporta.
Despues di mey anochi, un agente policial cu ekipo contra riot bisti, a tira proyectilnan di foam duro abou, pa spart e manifestantenan den centro di ciudad, segun Los Angeles Times a reporta.

Chicago

Despues di un nochi di manifestacion na Chicago, algun dozijn manifestante cu tabata rabia cu e decision, a campa pafo di e oficina di gobernador Rahm Emuel, y a planea pa keda eynan henter dia y anochi. Nan tabata teniendo sesionnan pa siña hendenan tocante asuntonan politico, caminda hendenan por a discuti nan experiencia cu violencia na Chicago.❑





Inmigrantenan na Boneiro ta teme pa nan futuro

KRALENDIJK (Ret Karibense) - Specialmente inmigrantenan Latino Americano na Boneiro ta teme pa nan empleo. Na momento cu mester prolonga nan permit di trabou ta bay duna preferencia na trahadonan local. Ministerio di Asuntonan Social y Empleo (SZW) entrante prome di februari awor ta pone un fin na e maneho di tolerancia cu a hiba pa añanan riba e tereno aki.



E homber Peruano Luis Rodriguez Gamarro a bisa cu loke ta bay pasa aki ta bay trece hopi dolor pa inmigrantenan. "Esaki ta bay causa daño y sufrimento enorme na inmigrantenan cu ta haciendo nan trabou legalmente riba e isla. No tin stabilidad di trabou."

Rodriguez Gamarro mes ta traha legalmente na Boneiro como carpinte y por sigui haci su trabou. Pero e conoce hopi Latino cu ta teme pa nan empleo y bida riba e isla. Nan ta bini for di Colombia, Venezuela, Peru, Republica Dominicano y tambe for di Haiti. Un parti grandi di e inmigrantenan aki ta traha den sector di construccion, horeca y dunamento di servicio. Nan ta gana entre 4 pa 7 dollar pa ora.

Ilegal

Rodriguez Gamarro: "Tin inmigrante cu a laga nan famia bin biba legalmente Boneiro. E muchanan ta bay scol aki. Ademas Si awor nan bay perde nan permit di trabou nan lo mester entrega tur cos. Sin permit di trabou y sin trabou nan ta ilegal y mester sali for di e isla."

E ministerio di SZW a cuminsa entrante prome di september cu un investigacion di mercado laboral na momento cu drenta un peticion pa prolonga permit di trabou di un trahado inmigrante. Ta meld e vacatura pa mira cu si tin trahadonan local (desemplea) cu por haci e trabou. Esaki ta stipula den e ley di BES cu ta rigi labor di stranheronan. Sin e permit di trabou aki inmigrantenan -- aunke nan tin permit di estadia -- no por traha. Te 31 di augustus no tabata haci e investigacion aki di mercado laboral. Diabierna ultimo a anuncia cu lo pospone e medida.

"A causa di e intrankilidad grandi bou di tanto e doñonan di trabou como e trahadonan for di exterior, sigur teniendo cuenta cu nan no tabata bon prepara, a dicidi di no haci e investigacion di mercado te 31 di januari", e ministerio di SZW y Gobierno di Entidad Publico Boneiro (OLB) ta skirbi den un declaracion conhunto.

E inkietud cu ta biba bou di trahadonan inmigrante ta real. Abogado Michiel Bijkerk, lider di Partido Pro Husticia & Union (PHU), ta sostene e inmigrantenan y ta duna guia na un accion di firma como protesta contra e medidanan anuncia.

Preferencia

Segun Michiel Bijkerk, aki ta trata di un maneho nobo, pasobra tin sigur 10 aña cu no a aplica e ley concerni. "Natural ta asina cu trahadonan local mester haya trabou y tambe preferencia riba trahadonan stranhero. Pero e inmigrantenan cu ta aki a bira parti di nos comunidad y nos mester trata nan nechi."

Bijkerk ta boga pa bini un stop di entrada di inmigrante te ora cu soluciona e problema di desempleo riba e isla. Boneiro tin segun calculacion entre tres pa cuater mil inmigrante. E medida ta toca sigur 600 inmigrante.

Doñonan di trabou

Tambe e doñonan di trabou na unda nan ta emplea, ta keda perhudica, segun e Colombiano Arnaldo Castellanos. E ta doño di un compania cu ta haci instalacion electrico. "Esaki ta causa hopi sufrimento pa e trahado y e doño di trabou.

Si mi tin un inmigrante cu experencia y responsabilidad ta trahando pa cuater aña caba cerca mi, den kende mi tin confiansa, awor cu e medida aki lo mi mester cambi'e pa un hende cu mi mester bay guia di nobo atrobe."

Castellanos tambe ta di opinion cu no mester laga inmigrantenan nobo drenta Boneiro pa traha.
Entrante prome di februari e maneho di tolerancia cu tabatin pa loke ta trata dunamento di permit di trabou definitivamente ta termina y cu lo mantene e investigacion di mercado laboral estrictamente. Mientrastanto e inmigrantenan, doñonan di trabou y Michiel Bijkerk ta sigui cu nan accion di firma.❑

Boko Haram ta mata 20 hende di un pueblo cerca di Chibok





BAUCHI, Nigeria (AP) – Hombernan arma, posibel miembronan di Boko Haram a mata por lo menos 20 hende den un atake riba 2 pueblo dialuna, segun agente di E pueblonan aki ta keda cerca di Chibok, cual ta e pueblo caminda nan a secuestra mas di 200 mucha muhe di scol na april ultimo.

E atakenan a sosode riba e pueblonan Kamtahi y Galtimari dialuna anochi, nan a kima casnan y a forsa e habitantenan pa huy, segun Muhammed Abbas Gava, vocero di ehercito Nigeriano a bisa AP.

“Virtualmente tur cas na e pueblonan a kima ful,” Gava a bisa. “E pueblonan a kima ful, mientras e habitantenan tabata huy pa salba nan bida, algun di nan cu herida.

Vocero di polis di estado di Borno, Gideon Jubrin a bisa AP, cu e no ta na altura di e incidente.
E parti aki di e serie di atake na e estado Borno, ta inclui 2 atake cu hendenan cu a explota nan mes na un mercado druk, diamars. Dr. Musa Taji, un dokter na Maiduguri, a bisa cu por lo menos 70 hende a perde nan bida.

Dialuna, posibel miembronan di Boko Haram a ataca e pueblo Damasak, nan a drenta cu explosivo na tanki di gas.

Siman pasa, por lo menos 50 hende, mayoria di nan piscado, a perde nan bida na Doron Baga, cu ta keda na e costa di Chad.
“Boko Haram a ehecuta un serie di atake, desde cu hombernan arma a horta 8 truck cu material explosivo di un fabrica di cement na Gombe, na comienso di luna,” segun investigado di derecho humano, Mausi Segun a bisa.❑



Medaya di oro ricibi

Lesa pagina B5

Drecha record personal den CAC



Lesa pagina B2

Competi den deporte di bela



Lesa pagina B3









Jennifer Piter y Ulrich Hoek a drecha nan record personal

VERACRUZ/ORANJESTAD - E Weganan Centro Americano y del Caribe no solamente ta tuma luga na e ciudad sede cu ta Veracruz pero tambe ta ciudadnan sub sede manera Xalapa y Coatzacoalcos. Na e ultimo a tuma luga e competencia di hisa peso unda e atletanan di Aruba, Jennifer Piter y Ulrich Hoek a competi.

Riba e prome dia di competencia e atleta femenino, Jennifer Piter a logra supera su marca personal un bes mas. Den un bataya contra e miho hisadonan di peso di e region Centro America y Caribe Jennifer a logra hisa den Snatch 74 kg y den Clean & Jerk 97 kg. Asina ki e atleta Piter a kibra su record nacional di Aruba cu 2kg den Clean and Jerk. E total di 171kg tambe ta un record nobo pa Aruba. Cu e resultado aki Jennifer Piter a termina e competencia na di 9 luga den overall.

Dialuna a toca turno na e atleta masculino Ulrich Hoek kende a competi den e categoria +105kg. Ulrich mescos cu Jennifer tambe a sa na supera su record personal durante su presentacion. Den snatch Ulrich a logra 126 kg mientras den clean & jerk e ta logra un total di 168 kg. Pa loke ta e total di peso hisa esaki a bira 294 kg. Remarcabel ta cu den snatch Ulrich ta kibra su record personal cu 1kg mientras den e cantidad total e ta establece un record nacional nobo esaki di 293 pa 294 cual tabata riba su propio nomber. Pa loke ta e clasificacion final Ulrich a keda na di 5 luga den snatch mientras den clean & jerk e ta keda na di 4 luga.❑

Febiar:

Steelers campeon di Aruba su 8 ball team

ORANJESTAD - Diasabra anochi a drenta un aviso na central cu tin maltrato di animal na Pos Abao ora central a manda patruya pa investiga kico ta pasando, mester a yama pidi refuerso pa loke nan a presencia un maltrato y abuso contra poco panter preto brabo door di e mes un trahadonan di hero cu poco dia pasa tawata den noticia ora cu nan a mata cantidad di colebra djis pa pasa pret.

Awel tur cos a cuminsa diahuebs atardi ora cu e grupo di trahadonan a haya ta bon pa suta e panternan basta bon y bay laga nan. Pero door cu e trahadonan aki di Steelers tin mente maligno nan a dicidi di yega diabierna pa abusa di e panternan atrobe pero aki e panter nan di ta basta y ta logra morde basta trahado di hero lagando nan malamente herida y asina nan a basha careda bisando “live another day to fight tomorrow.”

Awel asina nan a yega diasabra y ya e panternan tawata wardando nan cu gana di mata eynan e panter Jorshua Ras ta sali brabo contra Emile steel man cu no ta basila y pasa Jorshua 2 bara di hero den su cabes aki tur bisiña a cuminsa tende e janto nan di dolor. Aki ta caminda ta manda e panter George “botella de rum” Nobrega contra Angelo “steel machete “ Tromp aki tambe despues di un bataya basta largo y sangriento. Angelo ta pone George plat banda di su botter di rum . Aki te pensa pa manda e breed di panter sin cabey esta Andy Geerman contra Freddly “timebomb” Tromp despues di un lucha basta feroz y cu yen menasa e ta logra pone e panter sin cabey na tira y cu grito di dolor. Aki nan no ta pensa dos biaha y ta manda e panter veterano den guera esta Colin “Hollywood Showdown” Nobrega contra el Chavista Menudo.



Aki Hollywood ta morde Menudo basta feroz herid’e malamente caminda tur e otro panternan a cuminsa hole sanger y ta cuminsa bira agresivo pero cos ta dal un buelta y Menudo ta bisa aki “tu no sube a mi moto” y ta manda Hollywood plat plat. Ya 4 panter benta den banda tur mal maltrata. Ta ora pa manda e dobel y a keda comproba cu ora traha den pareha of manda ta duro pa bo mata e panter nan ora nan ta ariba “hunt for blood” aki ta manda Stephan “Playboy “ Acosta cu Mitchel “Pitt panter” Kelly contra Ryan “El Puma” Tromp y Reggie “Shake and Bake” Jansen aki ta bisto con e dos panternan ta loer nan prooi y despues di basta wega y cansa e prooi nan ta bay pa e kill. Asina tambe e resto di panteranan ta haya animo y ta cuminsa wak luz na horizonte aki ta caminda e panternan ta traha nan strategia y ta manda e “Kleine Peruvian bos panter,” esta Oscar Talavera, contra “the Phsyco worker” Rensley Tromp aki e ta mustra Oscar pakico e ta phsyco y ta dal’e morde scop e pober Peruvian panter te cu e no por mas. Oscar ta entrega den un moda pacifico pa no sigui haya mas maltrato aki tambe ta yega na un final di e maltrato 5-1.

Steelers ta titula campeon di Aruba Febiar 8 ball tournament 2014 y Pizza Hut Predators ta keda na di segundo luga. Tambe na Toshiba Vipers cu a caba na di #3 luga ganando di Barracuda BT.❑

Philipine van Aanholt a competi den Laser Radial



VERACRUZ/ORANJESTAD - Un otro competido di Aruba den e deporte di bela, pa ta exacto den e disciplina di Laser Radial, cu ta participante den e Weganan CAC na Veracruz, Mexico, ta Philipine van Aanholt. Hunto cu su tata Cor van Aanholt kende ta su coach, Philipine a bin competi na e Weganan di Veracruz.



Mester bisa cu riba e prome dia di competencia e atleta van Aanholt a luci y tabata confortabel riba lama. A pesar cu no tabata tin mucho biento y cada bes mester a para e careda, e no a laga esaki ta un problema pe. Den total e la nabega dos heat unda cu den ambos e mester a laga un competido su dilanti. Un protesta a complica e competencia cual protesta mester wordo trata ainda pero asina mes e atleta di Aruba ta hopi contento con e prome dia a bay y lo purba mantene e bentaha aki.





Riba e di dos dia di competencia di competencia, Philipine a bin determina unda cu tur cos tabata na su fabor. Den tres heat nabega, Philipine a sa na ocupa dos prome luga mientras ta keda na di tres luga den un di e tres heat nan.

Awo Philipine ta solido na prome luga despues di dos dia di competencia.❏

A logra trece Serie del Caribe 9-10 di Pony League pa Aruba

ORANJESTAD - Durante e ultimo weekend a tuma luga e reunion di zona Caribense hunto cu e director di Caribe Sr. Angel Suarez y Sr Abraham Key CEO di Pony League Internacional, e reunion aki a tuma luga na San Cristobel, Republica Dominicana. E President di Pony League Aruba Sr. Benjamin Francees a asisti na e reunion aki y ta logra trece Aruba e Serie del Caribe di 2015 den categoria 9-10, e nomber di e categoria aki ta "Mustang."





Paisnan cu tawata presente na e reunion aki tawata Venezuela, Puerto Rico, Curaçao, Panama, Bahamas, Guatemala, St. Maarten, Republica Dominicana y tambe manera ya menciona Aruba. Tur e pais nan aki a confirma nan presencia pa e proximo Serie del Caribe cu lo tuma luga na Aruba dianan 7-13 di juli 2015.

Pa Aruba esaki ta nifica cu e muchanan lo haya un otro oportunidad pa representa nan pais dilanti nan publico local y como pais anfitrion, Pony League Internacional y Caribe ta duna Aruba e oportunidad pa participa cu dos seleccion, unda cu mas mucha lo haya e oportunidad pa representa Aruba. Den luna di januari 2015 lo sali di biaha cu e campeonatonan cu lo sirbi tambe pa e formacion di e seleccionnan unda tur organisacion di baseball lo wordo invita pa participacion pa 2015.

E programa di Pony League sigur ta uno mas cu lo yuda gobierno tene mas mucha den deporte y traha pa educa hobennan pa keda for di criminalidad, droga y mal bicio. Pony League ta nifica Protect Our Nation's Youth, pues adultonan tin e deber di proteha nos hubentud haciendo actividadnan educativo pa tur mucha. E preparacion lo cuminsa di biaha y Pony League Aruba lo haci peticionnan na comercio y gobierno pa duna un man generoso pa haci e Serie del Caribe uno exitoso pa Aruba, y cu tur nos bishitantenan lo pasa un siman agradabel na Aruba.❏

Caribes de Anzoategui a gana den LVBP

Schedule 27 di november		
Serie Particular: ANZ 4–MAG 0		
Caribes de Anzoátegui 28-11(Vis: 13-4)	07:30 p.m.	
Navegantes del Magallanes 19-18(Casa: 12-6)		
ANZ: M. Serrano (3-2,5.14)		
MAG: D. Richardson (3-2,2.97)		
Serie Particular: ARA 2–CAR 3		
Tigres de Aragua 20-18(Vis: 7-13)	**07:30 p.m.**	
Leones del Caracas 18-22(Casa: 10-12)		
ARA: M. Correa (4-2,4.53)		
CAR: Y. Negrín (0-3,5.40)		
Serie Particular: LAR 1–MAR 3		
Cardenales de Lara 18-22(Vis: 6-14)	**07:30 p.m.**	
Bravos de Margarita 5-12(Casa: 3-4)		
LAR: R. Sánchez (0-1,2.81)		
MAR: E. Berger (3-2,2.37)		

Score final di 25 di november

1	2	3	4	5	6	7	8	9			C	H	E
	Caribes	0	1	3	0	0	0	0	1	0	**5**	11	0
	Aguilas	0	0	0	0	0	0	0	2	0	**2**	6	1

PG: José Álvarez (4-0) SV: Pedro Rodríguez (5)
PP: Sergio Pérez (2-2)
HR: ANZ- J.Gil (2), C.Aldridge (4).

1	2	3	4	5	6	7	8	9			C	H	E
	Tigres	0	2	0	0	0	0	0	0	0	**2**	5	1
	Navegantes	0	0	1	0	0	0	0	0	2	**3**	7	0

PG: Mitch Lively (1-1)
PP: Jon Hunton (0-2)
HR: ARA- J.Pinto (1).

CARACAS, Venezuela – E campeonato di Liga Venezolano di Baseball Profesional (LVBP) a continua diamars anochi cu dos wega. Aki Bon Dia Aruba ta bin cu e resultadonan di e weganan.

Den e wega di Caribes de Anzoategui ta logra bay cu e victoria riba Aguilas del Zulia, unda cu esaki ta termina 5-2. Caribes de Anzoategui ta dal 11 hit y no ta comete ningun eror, mientras cu Aguilas del Zulia ta bati 6 hit pero ta comete 1 eror. Pitcher ganado tabata Jose Alvarez (4-0), mientras cu Sergio Perez (2-2) a bay cu e derota.

Tigres de Aragua a enfrenta Navegantes del Magallanes, unda cu Navegantes ta bay cu e victoria di 3-2. Tigres de Aragua ta conecta 5 hit y ta haci 1 eror, mientras cu Navegantes del Magallanes ta bati 7 hit pero no ta comete eror. Pitcher ganado tabata Mitch Lively (1-1) y Jon Hunton (0-2) ta bay cas cu e derota.

Awe lo tuma luga algun wega cu ta inicia pa 7:30 di anochi. Den nos proximo edicion nos lo trece e resultadonan di ayera.❑

Farrell a confirma Hanley Ramirez lo hunga den leftfield



BOSTON, Merca – Cu hopi duda riba e posicion cu Hanley Ramirez lo ocupa cu Boston Red Sox, manager di team John Farrell a contesta riba e pregunta. E Dominicano lo hunga den outfield banda robes, posicion cu nunca el a hunga den MLB.

Ramirez, segun varios medio specialisa, tabata un di e pio shortstop den alcance, loke a hiba Red Sox na pone den outfield pa probecha su ofensivo. Segun varios medio internacional ta informa, Hanley ta solicitando permiso pa hunga na Republica Dominicana y practica su ubicacion nobo.

Sinembargo, algun pregunta ta kita y otro ta bin. Awo den Boston tin mas hungado den outfield y e prome nomber cu ta sali ta e Cubano Yoenis Cespedes. Pero e manager a termina cu e dudanan aki. “Cespedes lo bay na central of drechi,” Farrell a expresa. No obstante, tin hopi informacion cu ta sigura cu e gerencia di Red Sox lo purba cambia e Cubano pa un habrido di nivel. ❑



Andrea Purica a logra medaya di oro den atletismo

VERACRUZ, Mexico – E Venezolano Andrea Purica, un joya nobo di atletismo di velocidad den Centro America y del Caribe (CAC) a logra medaya di oro den atletismo di 100 meter.

Na Xalapa, 100 kilometer di e waf Mexicano di Veracruz, Purica a haci e miho tempo di su bida y a confirma como un diamanta den atletismo di distancia despues di a termina na di ocho luga di e Mundial hubenil di e aña aki na Eugene.

Desde e momento ey el a mehora mas di 20 seconde na su registro personal, danki na e training duro, specialmente den e cambionan di ritmo of ripiticion di distancia recori na ritmo di vertigo cu poco tempo di recuperacion.

“Mi ta odia e tramo, mi no ta e unico, pero e medaya aki di oro ta e recompensa,” el a referi na un di e partinan mas duro di e preparacion di e coredonan, cu tin biaha ta provoca biramento di cabes, gana di saca y frecuencia cardiaco hopi halto. Purica ta un hoben di 19 aña y a gana e publico ora cu el a impone di manera inespera cu un registro di 11.00 meter, sigui di su compatriota Nediam Vargas (11:43) y Laverne Jones di Virgin Islands (11:54). E medaya aki ta e prome di Venezuela den 100 meter plano di hende muhe den e historia di Weganan Centro Americano y del Caribe.❑

Kamilah Dammers a ricibi medaya di oro den Weganan Centro Americano y del Caribe





VERACRUZ, Mexico - Aruba ta logra su prome medaya di oro den bowling na Veracruz y su di dos medaya te cu awor aki. Ayera e atleta Kamilah Dammers a ricibi su medaya di oro cu el a logra conkista un dia prome.

Mas cu claro e emocionnan tabata bisto cerca henter e delegacion presente cu a apoya tanto Kamilah Dammers como Thashaina Seraus y Jeadine Luidens den e Bolerama. Presidente di ARBAS, Sra. Prisca Albertsz tabata tin honor di haci entrega di premio na e finalistanan femenino. E himno Aruba Dushi Tera a resona den e compleho Bolerama.

Historia den CAC di Aruba

Dia 22 di november 1993, cu ta 21 aña pasa, Aruba a logra su prome medaya di oro. Na e tempo ey e medaya ta wordo conkista pa e hungado di bowling Edna Maduro den e Weganan CAC na Ponce, Puerto Rico. Awe diamars 25 di november 2014, e historia ta ripiti y e gran momento a presenta un biaha mas pa e deporte di bowling y Aruba completo, ora cu e atleta femenino, Kamilah Dammers a logra e medaya di oro pa nos dushi isla den e Weganan Centro Americano y del Caribe na Veracruz, Mexico. Pa mas di binti y un aña e delegacion di Aruba a warda riba e gran momento aki.



E competencianan a inicia den e Bolerama na Veracruz pa 8'or di mainta y mesora desde cu a weganan a cuminsa por a nota cu Kamilah tabata den tremendo forma. Tur cos tabata na su fabor y sa na domina e competencia di bowling e mainta. Sigur den e di cinco wega, Kamilah a tira 13 strike tras di otro pa 300 pins, cual ta un "perfect game." Nunca antes den historia di e Weganan CAC un atleta a tira un wega perfecto den bowling, Kamilah di Aruba ta e prome atleta den logra esaki. Es mas su score di 1516 pins ta un record pa CAC mirando cu e record anterior tabata 1367.

Di otro banda e atleta Thashaina Seraus a cuminsa slow pero despues a recupera bon y duna tremendo bataya, pero no por a keda consistente den su weganan consecuentemente a cay na di 36 luga den overall. Den oranan di merdia tabata tin e segundo grupo pero esaki no a haci e diferencia den e resultado final. E atleta Jeadine Luidens kende tambe e tira algun wega hopi bon pero sin mucho consistencia a termina na di 33 luga den overall standing.❑

Resultado di Liga di Campeon

CHAMPIONS LEAGUE
Group E
CSKA Moskva 1-1 Roma
Man. City 3-2 Bayern
Group G
Schalke 0-5 Chelsea
Sporting 3-1 Maribor
Group F
APOEL 0-4 Barcelona
Paris 3-1 Ajax
Group H
BATE 0-3 Porto
Shakhtar 0-1 Athletic
#UCL
UEFA.com

BARCELONA, Spaña – E campeonato di Liga di Campeon a continua diamars ultimo cu diferente wega, unda cu e clubnan internacional ta sigui bataya fuerte contra otro.

Teamnan cu ta luchando kier acumula e puntonan necesario pa asina nan por avansa den e siguiente ronda. Durante e weganan di diamars por a mira un Barcelona cu no a duna su contrincante oportunidad di anota gol, mientras cu Roma y CSKA Moskova ta keda empata.

Ayera e campeonato a continua cu diferente wega, unda cu e fanaticonan tabata yega stadion pa asina apoya nan team preferi. Aki nos tin e resultadonan di e weganan di diamars ultimo y den nos proximo edicion nos lo bin cu e resultadonan di ayera.❑

BON DIA Aruba

Taxi a alcansa hoben riba bais









ORANJESTAD - Prome cu 3'or di atardi riba Caya ing. Roland Lacle, na altura di Laboratorio Nacional a sucede un accidente.

Un taxi Toyota Camry TX – 236, a alcansa un hoben riba bais y e hoben a keda herida.

Polis y Ambulance ta yega na e sitio, personal di Ambulance a cuminsa traha cu e hoben debi cu e no por a move ya cu e tabatin dolornan na curpa.
Polis di trafico a constata cu e hoben a cay riba e windshield di e auto pero testigonan a comenta cu e hoben ta biniendo di pabou riba e bais a pasa tras di un auto pa subi e caminda net momento cu e taxi ta bayendo noord. E chauffeur di e taxi mucho no por a haci ya cu e hoben a yega sali su dilanti patras di un auto y cay riba e windshield. Personal di ambulance a transporta e hoben pa Hospital pa haya atencion medico.❑



Advertorial

Diabierna awor ta Black Friday na Boolchand's

ORANJESTAD – Diabierna, dia 28 di November, ta e oportunidad pa haci bo compras na Boolchand's na prijsnan sumamente atractivo.

E dia aki ta conoci como 'Black Friday' cual semper ta cay e dia despues di Thanksgiving. Cu bista riba celebracion di Pasco, caminda cu ta desea di pone regalo bou di kerstboom of kisas regala bo mes un bunita regalo, diabierna awor lo ta e momento perfecto pa haci bo compras na Boolchand's.
Boolchand's ta ofrece productonan di marcanan renombra manera Samsung, Bose, Apple, Playstation cu su weganan djis pa menciona algun.
Banda di esaki Pandora Store tin lo ultimo den moda di Pandora y na D'Orlahn por scoge pa cumpra un bunita hoya.
Recientemente Boolchand's a lansa su campaña di fin di aña 'Shop y Gana'. Cu cada compra di AWG 50,- bo lo ricibi un coupon cu despues di a wordo yena por wordo tira den tombola.

Di e forma aki bo tin chens di gana AWG 2500,-, AWG 1500,-, AWG 1000,- of AWG 500,- cu por wordo uza den Boolchand's of D'Orlahn. Tur esaki ta haci cu sin duda ta na Boolchand's bo mester ta pa bo compra di fin di aña. Diabierna awor lo ta habri te cu 8or di anochi.

Durante full e dia aki lo update cada ora productonan cu ta na prijs special riba Facebook.

Pues no perde bo chens, like e pagina y keda bo bon informa nawww.facebook.com/pandora-store-aruba, www.facebook.com/boolchands-dorlahn y www.facebook.com/BoolchandsAruba. ❑

Homber droga drumi memey di caminda ta pashent di PAAZ

PALM BEACH—Central a manda Polisnan na haltura di Cas di Gobernador, na unda un choller ta drumi riba caminda y por poco a wordo trapa pa un brommer.
Na haltura di Koningin Juliana Plein, Polisnan a topa cu e choller drumi riba caminda. Prome cu Polisnan a baha di auto, el a bula y a cuminsa grita cosnan bruha. El a cuminsa bula agresivo. E choller tabata bou di influencia di droga. Ora cu Polisnan a acerca, e lo a wordo poni tacticamente riba vloer pa detene. El a resisti pisa y a pone na boei. Ora cu e tabata na boei, ainda e tabata agresivo y Polisnan mester a pone na banda di caminda, mirando cu el a keda scop. Durante cu e tabata riba vloer, Polis a mira un herida chikito na su cara, supuestamente, pa motibo di movemento bay bin riba vloer. El a wordo hiba warda di Shaba, na unda pa 01:30 a presente dilanti Fiscal Auxilia. El a keda cera pa su curpa drecha. E nomber a keda desconoci, como cu e no tabata rasona y keda papia cosnan bruha. Pa mas o menos 08.25,Polisnan a logra haya su nomber cu ta R.M. alias Grease Man. Un ke otro a wordo controla pa e Sistema di Actpol y a resulta cu e ta un pashent di PAAZ. SPD, a wordo yama, y a confirma esey, y cu tur luna e mester haya su hangua.

Homber no a logra rape muhe den su cas y a pidi placa

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan den Driemasterstraat pa un persona sospechoso den un cas.
Na e sitio, Polisnan a papia cu e muhe C, kende ta bisa cu e tabata den camber, ora cu el a tende algo den cushina. Un rato despues, un homber desconoci a bin den su camber cu un cuchiu den su man y a cuminsa menasa su persona. E homber desconoci a bisa pa e keda keto, sino e ta mat'e. El a kita su carson y despues e pañanan di C. El a purba haci sex cu su persona, pero pa un of otro motibo no a logra. Segun C, e homber a para y a pidi placa y celular. C. a duna e homber su celular, un Samsung Galaxy y tambe 40 $ y 25 florin. Despues e homber a bay. C, a bisa cu e homber ta bisti cu un carson preto cu hoki blanco, un jas cu capuchon y un lenso pa sconde su cara. C, ta bisa cu e homber a papia Spaño, pero e ta parce un hende cu ta papia Papiamento, mirando e accent. E homber a laga un foks atras cu a keda confisca. Recherche a wordo poni na haltura. Ora cu Polisnan a controla, na e muraya di e cura, Polisnan a mira lastro di pia, manera un hende a kita sapato pa bula paden.

Ladron ta bay cu tubo y meternan di awa

SAN NICOLAS— E homber M, a duna keho. Polisnan a bay pa ladronicia. Na e sitio,Polis a mira cu e tubonan y tur dos meter di awa a wordo horta. Central a wordo poni na haltura.

Ladron a forsa porta di container di scol

SAN NICOLAS— Central ta manda Polisnan na Caya Jose Geerman, na un scol pa un kiebro.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe M, kende ta bisa cu desconocinan a forsa e porta parti patras di e trailer. E ta bisa cu nan no a bay cu nada.

Ladronicia di tubo di koper ta sigui

SAN NICOLAS— Central ta manda Polisnan den Nijhoffstraat, pa un ladronicia di meter di awa.
Na e sitio, Polis a papia cu e homber J, kende a bisa cu desconocinan a bay cu 18 meter di tubo di koper.

Jamaica supuestamente a bay cu pickup

DAKOTA— E homber R, a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronicia di su pickup. E ta bisa polisnan cu e ta pensa cu ta un tal Jamaica a horta su pickup. Central a wordo poni na haltura.

Homber burachi ta busca discusion

GASPARITO— Central a manda Polisnan na un cas na Gasparito pa un intermediacion. Na e sitio, Polis a papia cu e homber F.A.P, kende ta bisa cu e tin problema cu e homber R.L.F. kende a bin burachi cerca dje, pa discuti. Na dado momento e discusion a bay for di man y F.A.P. a haya un wanta den su cara. El a reacciona mesora y a dal R.L.F. cu mokete den su cara. Pa tal motibo el a cay riba vloer. Despues F.A.P. a sigui su caminda y R.L.F. a lanta y a drenta su cas supuestamente pa bay drumi. Polis a purba papia cu R.L.F, pero el a paga e luznan y no kier sali pafo. F.A.P. a wordo conseha si e bolbe bay busca problema pa e yama Polis.

Desconoci ta horta den Universidad

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na Universidad pa un ladronicia.
Na e sitio, Polis a papia cu e conciërge W, kende ta bisa cu dia 24 di november 19.17, el a sali for di e scol y a laga tur cos cera na yabi y intacto. El a wordo bisa cu desconocinan a kibra den e luga. Riba e camara por a mira grabacion, cu nan a horta dia 24 di nov, E personal di siguridad di e compania Classic Security tabata papia cu supuesto choller cu a kibra den e luga. E personal di siguridad no a reconoce e choller. El a bisa cu ningun studiante ta keda despues di 22.00. Desconocinan a kibra e slot di e cashi di glas. Eynan nan ta warda di recuerdonan di e scol. Un trofeo tambe a wordo saca di den e cashi y poni riba mesa. Y nan a bay cu algun articulo. Recherche a wordo poni na haltura y keho a wordo tuma.

Kico ta nifica aprecio?

Awel aprecio ta nifica ,un forma di demostra gratitud, un forma di duna balor, reconocimento, halsa balor di algo, evaluacion

Tur expresion di aprecio ta Fortifica Famia, aprecio ta kita dolor, aprecio ta cura herida, aprecio ta lanta e curason di esunnan debilita, aprecio ta drecha relacion. Aprecio mester wordo duna na tur hende, pero specialmente na cas.

Nos tur ta confronta tur sorto di asunto riba caya of na trabao y ora nos yega cas, nos kier wordo aprecia. Hopi biaha esaki no ta sosode, pasobra e persona su comportacion na su cas, ta pone cu esunnan cu ta comparti bida cu ne no ta haci. Pero den un cas caminda tin union, aprecio ta bira un forma di bida, pasobra aprecio di bini di Amor, pasobra amor ta expresa aprecio. Pero ta notabel cu e palabra aprecio a disparce for di casnan di famia, pa motibo di aumento di casonan di divorcio,violencia domestico, abuso di hende muhe y mucha. Hopi no ta realisa ki daño falta di aprecio ta causando na nos comunidad completo.

Cada biaha cu famia kibra, no ta solamente problema personal pa e famia cu kibra , pero pa henter nos comunidad, aunke bo no ta parti di e famia, como hende, y ser humano e ta toca bo tambe, pasobra bo ta nota cu tin cierto balornan di bida cu ta muriendo den nos comunidad y esey ta trece problemanan social. Hopi hende no kier comprende, cu ora divorcio presenta, aunke e reparticion di cosnan bay di un forma excelente, por ehempel ken ta keda cu e yiunan, e muhe a keda cu e cas, alimentacion ta wordo duna, etc., etc., pero awor na unda e aprecio di mayornan a keda pa nan yiunan.

A yega e momento pa hende stop di wak nan banda so y cuminsa pensa cuanto daño emocional un divorcio ta haci na yiunan. Cu hunto cu divorcio ta bay lantamento di rabia pa un Mayor of otro, pa asina demostra na e muchanan cu tin un motibo berdadero pa divorcia.

Asina cu un mayor mester wordo desprecia pa asina e otro wordo aprecia, pero den e curason di e muchanan e aprecio pa Mama of Tata ta keda, bibo, pasobra sanger ta yama. Nunca nos no por papia di ex yiu of ex tata, of ex mama, aunke ley a separa nan, aprecio ta uni nan, DNA ta uni nan, Dios ta uni nan, semper e hendenan aki lo keda busca otro aunke con leu nan ta for di otro. Pero e peliger ta existi cu despues di un divorcio, bo ta haya un tata cu no ta cria su yiunan, cual ta un forma hopi grave di demostra cu bo no ta aprecia bo yiunan. Bijbel ta papia di e condicion di un homber cu ta nenga di percura pa su famia, bijbel ta papia di e condicion di e muhe cu ta gusta discuti tur momento, bijbel ta papia di e condicion di e muhe adulterio den buki di Proverbio, y tambe di e homber adulterio.



Bijbel ta papia di e resultado di un mucha cu no ta honra su mayornan den e buki di Efesio capitulo 6. Bijbel ta papia hopi cla di aprecio den e buki di 1 Tesalonisenses capitulo 5 verbo 12 en adelante. Pensa riba esaki, nos kier contribui, cu un mensahe pa alerta nos pueblo e importancia di aprecio den famia.

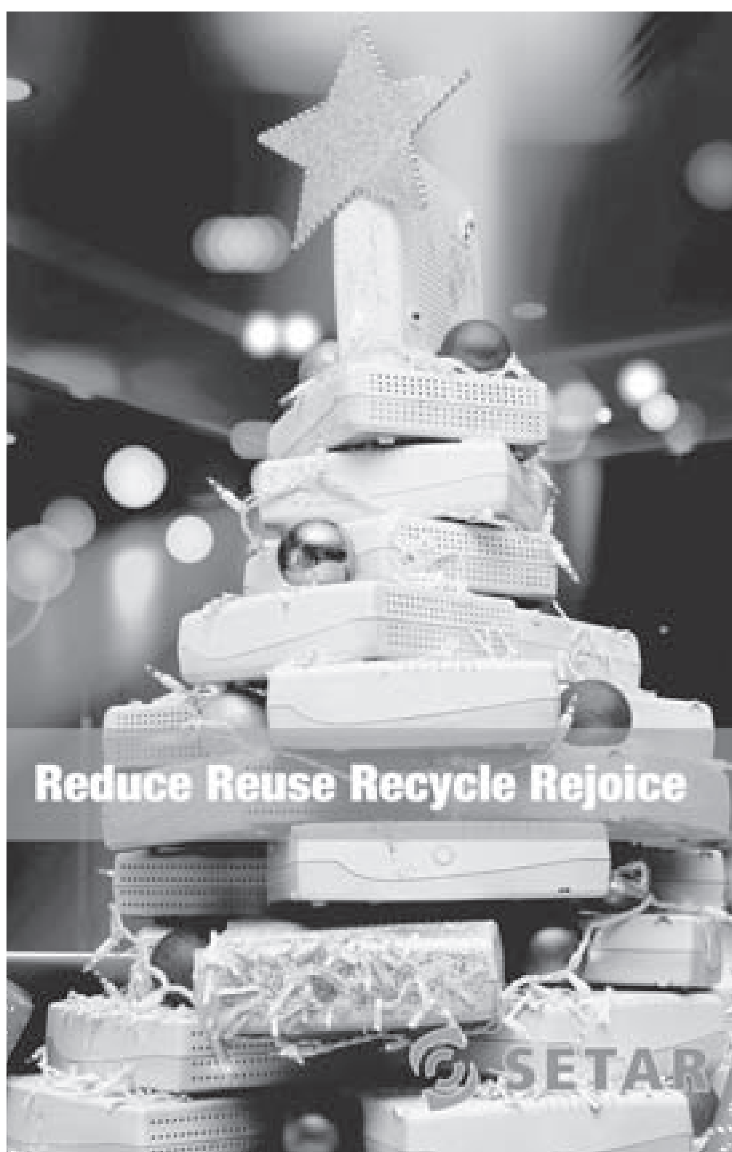
Nos kier a presenta na boso un reportahe di nos conferencia “Union den Famia,” cual a tuma luga dianan 24-25-26 di november na Iglesia Aliansa na Parkietenbos, tabata dianan di poder y gloria, Dios a move na un forma grandi. Un danki ta bay na e grupo di Alabansa di Iglesia Nazareno (Pastoor Carlo Moise y esposa), Grupo di Alabansa di Iglesia Aliansa (Pastoor Jose Doedel Sophia y esposa), Grupo di Alabansa di Iglesia Dios ta amor (Pastoor Chico Geerman), un biaha mas masha danki pa boso cooperacion. Un danki na A.I.S (Aruba Industrial Supplies) pa e luz specialmente na sr. Dabian y sr. Jason. Tambe nos kier ofrece bo e Manual pa famia titula “7 Pilar di fortaleza di famia.” Bo por haci bo pedido via telefon 5677-234, of e-mail horebrhema@gmail.com y facebook mountoreb_ ministries of facebook bon mucha mandando un mensahe cu nomber y adres, e prijs ta cumbini tur cas di famia, e manual aki ta parti di nos contribucion na e pueblo di Aruba pa asina bendicion y felicidad reina den tur cas.



Skirbi pa Pastoor Marcel Balootje.❑

Advertorial

Brochure di SETAR lo ta yegando na tur cas den e dianan aki!



E brochure di SETAR e aña aki tin como tema: “Reduce, Reuse, Recycle, Rejoice”, den un trend total di reduccion di gasto, uzo multiple di productonan pa otro proposito y reciclahe.

E portada ta un kerstboom traha di modemnan cu ya no ta uza mas y a haya un otro proposito. E kerstboom aki ta forma parti di e decoracion di Pasco cu tin na SETAR STORE! Ademas tur Teleshop y oficinanan di SETAR a adopta e tema y a decora cu articulonan door di recicla of re-usa.

Den e catalog ademas di por mira e diferente modelo y marcanan di telefon, acesorionan nobo y innovativo, tin ofertanan special riba diferente producto, servicio y paketenan special. Tur den un “background” cu diferente ideanan di decoracion pa dianan di fiesta cu articulonan re-inventa of recicla!

Un di e “highlightnan” di e aña aki ta e yegada di e iPhone 6 y iPhone 6 plus. SETAR tin un oferta special den cual e cliente cu cera un contract di postpaid ta ricibi double data pa 3 luna largo. Ademas di e prijs di descuento cu e cliente ta ricibi den e diferente paketenan postpaid cu SETAR tin.

Tin varios smartphone nobo den diferente marca, por ehempel e Samsung Galaxy ALPHA, pero tambe tin den HTC, Icemobile, BlackBerry, Nokia, LG y Motorola.

Acesorionan nobo ta e Bluetooth Remote Shutter, Perfect Bake Maker, Moga Controller, Stylus Ink & Pen, Bytech Bluetooth Earpiece, Perfect Drink Maker, Phillips PicoPix Projector, Michi Power Pack, Bluetooth Stereo Headset, cover pa celular, tablet y hopi mas.

Riba pagina 22 den e catalog tin splicacion tambe di TV everywhere y con un cliente por tin acceso riba su servicio di cable na unda cu e ta via su tablet of smartphone. Ademas tin un descuento special di 25% pa 4 luna largo riba e “Supreme” package di Cable Digital cual ta e pakete cu tur e canalnan.

E clientenan por aplica pa Internet, Cable Digital y Telefon di cas y ta ricibi instalacion y un cablenet wireless modem gratis.

Otro oferta hopi atractivo cu tin den e catalog ta e Alcatel One Touch POP7 kids Tablet cu tin diferente covernan special pa hoben entre 10 pa 19 aña, na un prijs hopi atractivo plus abonnement di Tablet data add-on pa por haya Internet riba e tablet na mita prijs . Di Afl.19,- pa Afl.9,50 pa luna.

Si acaso no a ricibi e brochure den post ainda na tur cas, tur Teleshop y SETAR STORE tin nan disponibel. E promocionnan di SETAR aki ta valido te cu dia 31 di december 2014. ❑

Kico cu Colesterol?



Den pasado nan lo mata e mensahero cu ta trece mal noticia cu e Rey no kier tende. Esey si ta un trabou pisa. Afortunadamente esaki no ta pasa awendia.

Of si? Cu e declaracion pa ayudo pa pashent, un doctor alopatico ta purba di elimina e señalnan cu bo curpa ta manda (mensahenan) cu nan droganan. Ora no consulta cu un doctor alopatico e prome cos cu e ta investiga ta wak si bo tin malesa. Si esey no ta caso, nan lo bay test bo sanger e ora ey pa identifica e balornan cu nan ta pensa cu lo causa malesa. Cu colesterol mas halto cu normal masha lihe mes nan ta prescribi droganan cu ta baha e colesterol. Bo ta kere cu esaki ta e miho cos pa haci? Bo no ta kere cu e cura ta pio cu e malesa?

Droganan pa baha colesterol, conoci como Statins ta proba awor di ta asesinonan.
Tin documentacion cu ta mustra cu algun ehecutivonan Aleman grandi di e compania farmaceutico Bayer, tawata sa cu nan droga anti- colesterol Baycol tawata causando malesa y morto hopi tempo prome cu nan a saca di mercado.
E ta produci un efecto secundario yama radbomyolysis cu ta causa dolornan severo y debilidad den musculatura. Denb caso nan serio e ta stop e funcionamento di e riñonnan y ta causa paralisis y morto. Durante estudio di otro droganan pashent na a comete suicidio durante e test. De facto, suicidio ta un posibilidad como efecto secundario di uzo di droganan pa baha colesterol.

Pakico? Pasobra lipo- proteina, cu ta pega na colesterol, ta provee e manera dor di cual toxinanan , incluyendo metalnan pisa, solvente toxico, etiketa, y kimico nan deriva di petroleo por wordo kita di e sistema nervioso y di e cerebro. Si colesterol baha menos lipo- proteina ta disponibel bahando asina e habilidad di e curpa di kita e venenonan di e curpa.
Pa dokternan natural, colesterol no ta algo malo. Sterol hidroxido ta wordo haya den ambos planta y animalnan bibo. Colesterol, un forma mas complica di alcohol ta e sterol principal di forma di bida nan superior. Cu excepcion di e cerebro y celnan di sanger cora, tur cel den bo curpa tin e capacidad di sintetisa of produci colesterol. Colesterol ta provee forsa na e muraya di e cel nan; un otro forma cu ta uza otro sterolnan y colesterol di tur dia ta converti den acido di gal, cu ta yuda protege e galblaas y disolve piedra.
Den bo corien

te sanguineo bo colesterol tin lipo proteina. E proteina aki ta hiba un anti oxidante manera Vitamina E, beta Carotene, y CoQ10 cu ta yuda cu proteccion contra cancer.
Ora e colesterol ta abou den forma natural of forsa di ta abou cu droga nan, e riesgo di cancer ta subi pasobra bo proteccion natural ta baha.
Ora un nutricionista clinico certificado mira un balor halto di colesterol, nos ta busca pa sa kico bo curpa ta purba di protege bo cerebro y nervio. si tin veneno nan presente, ora di kita nan dor di wak kico bo ta come of laga di come ta e manera di trata e problema. Si bo no tin veneno, e celnan ta stop di traha colesterol excesivo pa proteccion.
Asina ta , kico mi no mester come? No come sucu refina, specialmente alcohol, cuminda nan hasa, of hopi sala, producto nan lacteo, producto nan cu vet animal. Ora nos bisa nos pashent nan esaki, nan ta contesta nos cu nos a caba di elimina tur locual nan ta come. De facto nos a caba di describi e dieta standard Ametricno of Arubiano. (SAD) Nos lo ta skirbiendo den futuro acerca di e condicion nan of malesa nan di SAD.

OK, kico ta come anto? Fruta y berdura fresco, carni nan sin vet, grano nan integral, Pisca nan di fondo. E piscanan aki ta yen yen di e bon colesterol HDL cu nos tin mester pa traha algun hormona nan maraviyoso, manera hormona di sex. Azetanan medicinal cu ta yena cu HDL ta inclui: Azeta di Oleifi, Evening Primrose, Black currant seed oil, Flax, Safflower, y Soya. Yerba nan cu ta conoci cu ta baha colesterol LDL y trigliceridos (colesterol malo) ta Mushroom Shiitake, cayena, ginger, huña de gato, fenugreek, conoflok, y turmeric. Come cuminda nan mas chikito, specialmente prome cu bo bay drumi Mientras bo ta drumi bo stoma tambe ta drumi y cuminda nan no ta wordo digest apropiadamente. Bo kier haya tur esaki bou control masha lihe mes? Come solamente aros zilvervlies cu awa pa tres siman. Nada otro! Inclui hopi awa y ehercicio modera.
Get the point!! E peligronan di droganan pa baha colesterol ta bin ta ilustra e potencial pa complicacionnan pasobra cada dia nos ta depende cada biaha mas riba farmaceutico nan pa controla condicion nan cronico manera colesterol, presion di sanger halto, artritis, y diabetes. Kico bo ta pensa di un manera natural di baha bo colesterol?

CARLOS VIANA ta un Dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan intensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.❑









Jessica Annadetta Koolman ta gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Sra. Jessica Annadetta Koolman a gradua 13 november 2014 ultimo na Facultad Huridico di Universidad di Aruba.

El a defende exitosamente su tesis titula "Artikel 1:204 BWA Weigeringsbevoegdheid van de ambtenaar van de burgerlijke stand?"
E comision di examen tabata consisti di e miembronan mr.dr. J. Israël, mr.dr. C.J.M. Bollen y prof. mr. G.R. de Groot. Universidad di Aruba ta felicita Sra. Koolman cu su logro y ta desea su persona hopi exito den futuro. ❑

Feliz Aniversario



Beter laat dan nooit! Recientemente a cumpli 20 aña di bida matrimonial, e pareha Eugene y Mariella de Cuba. Felicitacion ta bin di parti di nan tres yiunan Roxanne, Roselynn y Ingomar, demas famia, rumannan, sobrino y sobrinanan, kendenan ta desea e feliz pareha pa nan cumpli 2 biaha 20 aña mas.❑

Hiep Hiep Hoera



Awe, dia 27 di November, ta cumpli 5 añito, e prinses Frozen di cas, Brigit Wever. Pabien ta bin di parti su unico Papi Brigis, kende ta stim'e un mundo, su mama y tata. Tambe ta haya pabien di su mami, su dos rumannan Shantal y Sherwin y pabien di papa Tito y Tita, tanta, omo y demas famia. ❑

Cu miles di bleki recicla, rotonde di Ponton a keda inaugura







Despues di simannan largo di trabou, studiantenan di La Salle College den cooperacion cu Coca Cola a keda hopi contento cu resultado di e trabou cu a haci pa e decoracionnan di rotonde di Ponton. E inauguracion a tuma luga siman pasa.

Den e caso di rotonde di Ponton, e trabou di e studiantenan a tuma luga bou supervision di e docente Raquel Lampe y juffrouw Ponson di CKV (ARTE), kende tabata masha entusiasma pa e contribucion di su alumnonan.

E hobennan tabatin hopi creatividad y a uza hopi bleki di Coca Cola cu nan a kibra y corta pa haci diferente tipo di decoracion cu nan. “Ora cu BoBario y Coca Cola a acerca nos, nos a tuma e reto y a dicidi di haci algo cu e colornan tradicional di Pasco, esta cora combina cu berde. Nos a haya tremendo cooperacion di e team dinamico di nos coleganan na La Salle College ... Awe nos tin un bunita producto final.”

Lampe a pone enfasis cu e uzo di blekinan a demostra alabes kico tur por haci uzando e sistema di reciclahe. “Nos ta super orguyoso di loke nos a haci.”

Otro docente di La Salle College cu a participa den e proyecto ta Lisette Boekhoudt, kende a expresa e orguyo pa studiantenan di scol, di cual un gran cantidad a participa na dje, y cu a trece e ambiente di Pasco cerca un y tur.

E honor di cendemento di luz a wordo realisa door di un habitante di e bario y director di La Salle College, Daniel Brunk, kende a bisa “mi ta sumamente orguyoso di ta director di un scol unda e docentenan, specialmente esunnan femenino, ta demostra sin nan Aruba no por bay dilanti. Nan a haci un trabou incansabel. Nan a demostra cu aunke cu nan tin nan famia, a percura pa traha den fin di siman y cu e ta cla na tempo.”

Di e forma aki, segun Brunk, nan ta contento di por aporta a e proyecto di comunitario, ya cu comunidad a aporta cu airco pa e scol.

Sra. Yolanda Fingal, bibando mas cu 50 aña na e skina di Caya Ernesto Petronia a keda contento cu e honor cu a wordo brinda na su persona pa realisa e apertura di rotonde di Ponton. Pero tambe admiracion pa studiantenan cu a haci un trabou grandi.

Representante di Coca Cola, Willeke Kok, a splica cu dos aña pasa caba nan a decora e rotonde hunto cu Amalia Basis School y tabata pensando caba kico nan por haci e aña aki. Pa Coca Cola e ta un tradicion pa cende e Mata di Pasco, p’esey nan ta a participa e biaha aki hunto cu La Salle College y Team BoBario pa habri e temporada di Pasco y pone ambiente. “Nos a duna un ehempel di kico por haci cu recicla blekinan di Coca Cola.” P’esey ora cu a wordo acerca, di biaha a reacciona positivo, el a finalisa bisando.❑



BON DIA Aruba

Partido MEP

Recorda e di 28 aña di fayecimento di nos Libertador

Henter su bida Betico Croes a dedica na e lucha sagrado di e pueblo Arubano!

Ayera 26 di November partido MEP ta recorda cu 28 aña pasa Gilberto F. (Betico) Croes a bay laga nos.



No tin palabra pa describi e tristeza cu henter comunidad a pasa aden ora cu dia 26 di november 1986 e noticia lamentabel a yega desde Utrecht, Hulanda cu Betico Croes a fayece y esaki despues cu el a pasa casi 11 luna den coma, tanto na Aruba, Merca (Miami y Chicago) y Hulanda (Maastricht y Utrecht). Durante henter su carera politico Betico Croes a hiba un lucha tenaz pa saca Aruba di e constelacion Antiano y su



ideal di mas grandi tabata di mira e pueblo Arubano dirigi su propio destino.

Union den pueblo Arubano

Tabata na aña 1971 cu e lider inmortal Betico Croes a haya e inspiracion pa lanta su propio partido politico, esta Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) cu e meta principal pa trece cambionan den e structura estatal y tambe pa trece un reparticion husto den e desaroyo economico.

Betico tabata sa cu pa logra cualkier meta mester trece primeramente union den e pueblo Arubano, caminda no tin distincion mas di rasa, districto, religion, status financiero of color politico. Den e proceso pa uni e pueblo Arubano Betico tabata e motor tras di henter e lucha pa duna Aruba su propio himno, bandera, ortografia, simbolonan di union, libertad y identidad di e pueblo Arubano.

Henter su bida politico Betico a dedica na e lucha estatal, principiando cu descentralisacion di poder di Gobierno Central pa e isla di Aruba.

E proceso estatal tabata uno hopi complica y cu hopi decepcion na e momentonan clave. Sinembargo Betico Croes nunca a descurasha y su persona ta un ehempel bibo pa un y tur, cu ora bo eherce curashi y determinacion y ora cu bo ta dispuesto di haci sacrificio, bo ta logra bo idealnan.

Betico, un gran patriota cu inspiracion

E momento di mas crucial den e lucha pa realisa e Status Aparte pa Aruba tabata durante e accionnan di Augustus scur na 1977. Nos Libertador Betico Croes tabata lider di e accionnan aki y ta danki na su insistencia, curashi y determinacion e politiconan Hulandes porfin a scucha kico realmente ta biba bao di e pueblo Arubano.

Betico tabata e lider di e masa cu tabata apela riba e sentimento di patriotismo y cu constantemente tabata mobilisa e masa aki. Un y tur por corda e manifestacion masal den Wilhelmina stadion na 1973, e marcha di flambeu na 1975, e inauguracion di himno y bandera na 1976, e Referendum na maart 1977, e demostracionnan durante augustus 1977 y e yegada di e delegacion Arubano na maart 1983 despues di a logra e Status Aparte durante e Conferencia di Mesa Rondo. Na tur e ocasionnan aki Betico tabata e figura principal cu tabata inspira e multitud presente cu su discursonan impresionante. Betico Croes na varios ocasion a declara cu si su persona y su partido mester cana na margen di ley, e





lo haci esaki basta cu e logra e ideal di e pueblo Arubano, esta e Status Aparte.

Arkitecto y e persona cu a realisa Status Aparte

Despues di e lucha tenaz aki finalmente entrante prome di januari 1986 nos a conoce nos Status Aparte.

Aruba a bira un pais den Reino Hulandes cu su propio Constitucion, Gobierno, Parlamento, Banco Central, Gobernador, Procurador General etc. Esakinan ta logronan historico cu a haci cu Betico a haya e titulo indiscutibel di e arkitecto, constructor y esun cu a realisa di nos Status Aparte.

Poco ta e politiconan den mundo cu Dios Todopoderoso ta manda cu un mision pa cumpli a base di nan talentonan special. Betico Croes tabata un di e politiconan ey cu Dios a manda pa nos, un berdadero patriota y sirbido di pueblo. Lamentablemente Betico no por a gosa ni un seconde di su logro, ya cu el a accidenta algun ora prome cu entrada di Status Aparte dia 1 di januari 1986.

Riba e fecha di su fayecimento, partido MEP un biaha mas y pa semper lo keda recorda e Arubano Betico Croes, nos Libertador.

Den su memoria partido MEP lo sigui traha incansablemente pa e futuro, felicidad, prosperidad y mas cu tur e conservacion di libertad di e pueblo Arubano, cual ta e idealnan cu semper a wordo carga pa Betico Croes y esaki te na su morto. “Betico, un biaha mas danki pa tur locual cu bo a haci pa bo pueblo cu tanto bo a stima y cu a stima bo”.❑

Lorna C. Jansen-Varlack(AVP)

E Ley pa introduci Impuesto di Salud a wordo trata y aproba

Un di e leynan cu a wordo trata dialuna mainta den Parlamento di Aruba tawata e Ley cu ta encera un aumento na bienestar di e Fondo di Seguro Medico miho conoci como AZV.

E aumento di 1% cu lo wordo cobra hunto cu BBO lo bay directamente pa AZV. Durante e reunionnan di Dialogo Social e decision a wordo tuma pa haci esey asina unda tur hende ta contribui na e impuesto di Salud na luga di hisa e prima di AZV cu dos porciento. E prome decision ta hopi mas beneficioso pa pueblo unda tur hende ta contribui na e fondo. Desde di e introduccion di AZV a wordo comenta cu si nada wordo haci pa cu e situacion financiero di e fondo, e seguro aki lo confronta problemanan financiero serio den futuro. AZV ta algo bon pa un pais, pero semper mester tene cuenta cu diferente desaroyonan y retonan cu e pais por confronta.

E retonan di biehes, hende ultimo tempo ta biba mas largo pasobra e cuido medico ta miho cu antes. Tin remedinan avansa y tecniconan medico nobo cu ta hopi costoso y ta prolonga bida di nos hendenan. Un otro reto ta e crecemento rapido di nos poblacion y e malesanan cronico como consecuencia di nos estilo di bida. E decision aki mester a wordo tuma hopi aña pasa caba. pero e tempo ey MEP tawata falta curashi pa tuma decision y tawata tin miedo pa perde voto durante di eleccion.

E impuesto di salud no mester wordo mira como un medida, pero como un necesidad. Awe na 2014 nos tin un gobierno cu curashi, un gobernacion cu ta traha pa e bienestar di pueblo. E decision no tawata facil pa tuma, pero keda sin tuma e decision pa haci reforma pa cu e AZV lo tawata desastroso.
E meta di e Ley aki ta pa salvaguardia e fondo y pa pueblo tin e garantia cu e seguro di cuido medico ta sigura. Un cuido medico sigura pa awe y pa den futuro! ❑



Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

Si no a mishi cu BBO awe lo no tin medida

E ta conoci cu partido AVP a gana eleccion na 2009 bisando cu nan lo elimina BBO. Tur tempo Minister Eman a bisa den Pueblo cu ta BBO ta e problema di nos Pais y p'esey a cuminsa na reduci e BBO na 1,5% pa despues elimina esey completamente.

Awe Pueblo sa miho cu no ta BBO ta e problema di nos Pais, ya cu su reduccion no a ni wordo sinti den Pueblo. Sinembargo nada no a baha den prijs. Ta un simpel engaño e tabata pa AVP por a yega y keda na poder. Pero awe cu Gabinete Eman a haci deshaci cu fondo publico y cu tin mester placa pa entre otro e fondo di AZV, e mesun Gabinete Eman y e mesun Minister Eman ta hisa BBO na 2,5%. Tristo ta cu esaki no lo ta e ultimo subida di BBO. Ainda falta, ya cu si nos lesa e rapport di CFT nan ta indica cu BBO lo mester wordo subi na por lo menos 4,5%. Mester remarca cu e subida di BBO aki su so no lo yuda pa drecha e situacion



financiero. Banda di esaki lo mester introduci mas medida pa asina nos Pais por recupera di e daño financiero di Gabinete Eman.
Ta hopi tristo cu pa capricho y puramente pa haci wega politico a core mishi cu BBO y daña nos financia publico te na e extremo cu awe nos a haya un KB, supervision financiero di CFT y un cantidad di medida riba lomba di Pueblo. Si no a mishi cu BBO awe Pueblo no mester a wordo castiga cu tanto medida. ❑

Turistanan ta encanta cu tram y Caya Grandi Renoba

Tram ta extende orario pa high season y dianan di fiesta

"Maraviyoso y relahante; un bon manera bon y agradabel pa wak comercio," asina Octavio Jaramillo, un turista den Caya Grandi, a describi su experiencia riba tram.

Mescos cu ne, un cantidad sumamente grandi di turista ta haci uzo di e vehiculo aki pa conoce centro di Oranjestad. Nan ta gusta e toke acogedor cu e tram ta duna na centro di ciudad. Hopi ta core riba dje prome, pa asina scoge unda precies nan kier cuminsa cu nan compra.
Esey ta e caso di Angela Martinez, kende tabata di bishita dialuna. E ta un turista riba un di e tres cruceronan cu a yega e dia aki y a aborda e tram dilanti di porta di waf. El a haya esaki masha bunita y parecido na esun cu e conoce caba na Bogota. Angela ta buscando articulo pa baby pa regala un subrino, y cu e tram, el a ripara cu na final di caya tin e tienda indica. El a comenta cu e ta bay eynan. Fuera di esey, e ta desea cu e tram lo por a bay mas leu. "Ta parce mi algo genial y turistico. Mi lo gusta pa e bay mas rond di e isla pa asina conoce mas," el a bisa.
Asina por ripara cu tanto turista crucero, como esunnan cu ta keda mas largo, ta gosa di e tram su servicio. Hubert Geerman, chauffeur di tram a splica cu nan ta coriendo tur dia y turistanan ta haci hopi uzo di e atraccion aki. Turistanan ta haci hopi pregunta, vooral unda pa come cuminda crioyo y cua ta e miho tiendanan. E tramnan tin un capacidad cu ta varia entre 42 pa 68 persona.
Geerman a splica tambe cu ta hayando hopi turista Latinoamericano, pero tambe Europeo; e ultimo for di e barconan crucero. Bernardo Krahn ta un di nan. E ta bin for di Paraguay y el a confesa di ta sinti'e masha feliz di ta na Aruba. "Tur cos ta bunita y limpi. E ta un aventura," el a bisa. Un di e aspectonan cu mas ta hala su atencion ta e mescla di nacionalidadnan cu tin entre bishitantenan y e bon servicio cu e ta haya tur caminda.
Un turista cu pa prome biaha ta na Aruba ta Ismael Colmenares. A topa cu ne sinta na e terras 'Ricuras' dilanti di Plaza Chipi Chipi. Aki el a comparti su impresion bisando cu loke mas e ta gusta ta e siguridad. Ademas di esey, e ta haya cu centro di ciudad tin un variacion grandi di tienda, tur hopi bunita. Nan a haci hopi compras. Pa loke ta e terrasnan riba nan mes, el a bisa: "Divino. E turista tin unda pa descansa y come un ijs cream."
Te hasta pa turistanan cu ta ripiti den nan bishita, e cambio den Caya Grandi ta uno dramatico. Trina Garcia di Venezuela ta simplemente encanta, specialmente cu e tram. "Hopi mas agradabel. Mi ta kere cu el a keda hopi bunita. Nos ta disfruta di haci compras y tin caminda pa no sinta, descansa y combersa," el a bisa.

Pa acomoda e temporada halto di turismo, banda di e dianan druk di compras pa fin di aña, e servicio di tram ta extende su orario te 8or di anochi. Esey ta conta riba tur dia, cu excepcion di diaranson y diadomingo. ❑

BON DIA Aruba

MEP

AVP a aumenta BBO cu 1%

Parlamento diamars den oranan di marduga a aumenta e tarifa di BBO cu 1% pa hinca den fondo di AZV. Pa por compronde exactamente kico e medida aki ta encera, ta importante pa duna informacion tocante e historia di e belasting cu yama BBO.

Cantidad di rapport y estudio a wordo haci pa hopi tempo, pa bin cu un belasting manera e BBO. Pero ta gobierno di MEP a demostra curashi pa introduci esey dia 1-1-2007 danki na e minister di financia e tempo ey sr. Nilo Swaen cu sosten di sr. Nelson Oduber, hendenan cu a demostra ta con mester goberna drechi! E decision aki tabata motibo di hopi malcontento, manifestacion, protesta den parlamento. Nos tur ta corda con manifestantenan e tempo ey a tira donderbos den e bañonan causando daño di miles y miles di florin na propiedad publico. Hopi di esunnan cu awe ta figura riba lista di AVP tabata protesta na formanan hopi extremo. Ex presidente di parlamento Mervin Wyat-Ras a wordo ofendi y insulta pa esunnan cu awe ta su propio coleganan. Gobernador di Aruba a wordo menasa e tempo ey tambe, pa e NO firma e ley! E mesun hendenan cu awe ta bisa cu Gobernador MESTER firma tur cos, nan ta e mesun hendenan cu na fin di 2006 a para ariba cu gobernador no mester firma e ley.



Enfin, e ley a wordo introduci. Pero e no a wordo introduci sin mas, pasobra gobierno di MEP a brinda mes momento compensacion na pueblo: a baha loonbelasting, impuesto di entrada, impuesto di ganashi y a pone tarifa di invoerrechten riba cuminda riba 0%. Algo cu nos no ta mira awor pasa!

Despues nos a drenta campaña electoral 2009 y eynan nos a mira e actonan di manipulacion mas grandi cu Aruba a conoce: a priminti cu ta bay elimina e BBO! Sabiendo cu ta e pio decision pa Aruba y financia publico na e momento ey, sinembargo a priminti di elimina esey y a demonisa e BBO. A bisa cu BBO a causa inflacion – pasobra e ta acumulativo y pasobra no tin control di prijs, algo cu por cierto awor a keda mesun cos! Na fin di 2009 e gobierno cu a priminti di elimina e BBO, a bin parlamento pa reduci te na 1.5%, y awor, 5 aña despues a realisa cu esey tabata e pio decision financiero pa nos pais, y awor bo ta bin hisa esey bek.

E decision di reduci e BBO a marca e prome pasonan di e bancarota financiero di nos pais. Y Mike Eman tabata sa esey! Pero e no a worry, tabata obvio desde un principio cu stabilidad financiero di pais Aruba no tabata den su interes, y cu e no a comprende mucho di maneho financiero. El a crea un CAOS financiero y awo nos tin un bancarota financiero, nos a perde nos autonomia financiero y Mike Eman su regimen tin un KB riba su cabes. Awor, en bes di reduci of elimina ta bin aumenta e prima.

Cu esaki Mike Eman a demostra un biaha mas cu e ta un mentiroso y un manipulado, y cu e parlamentarionan di AVP ta hendenan sin principio.❏

Aruba Tourism Authority

Orguyoso cu e impacto di internacional di Beach Tennis

Pa un siman largo Eagle Beach tabata sede di e evento internacional di Beach Tennis, cu a conoce un aumento grandi den e cantidad di hungado tanto local como internacional y ta wordo referi na dje pa e hungadonan como e X-treme Games di Beach Tennis.

Participantenan representando 25 pais den e categorianan amateur y profesional a hunga riba e 30 canchanan unda un total di 1500 wega a tuma luga. Tabatin 1100 hungado registra, 980 adulto y 120 mucha, un aumento considerabel compara cu aña pasa,



unda cu tabatin 700 hungado registra. Tabatin 500 hungado di Aruba y 600 for di exterior.

Hopi hungado a bin compaña pa amigo y/of famia, por ehempel Aruba a brinda bonbini na un grupo di 500 Brasilero, di cual 200 tabata hungado. E balor añadi, cu un bon combinacion di deporte y entretenimento, ta haci e evento na Aruba uno sumamente atractivo pa deporte di turismo y esunnan cu ta compaña e deportista. Pa Aruba Tourism Authority esaki ta sin duda un evento hopi importante pa e balor cu e tin tanto den promocion di Aruba den exterior como tambe pa loke e ta trece na bishitante pa nos destinacion.

E evento aki celebra su di ocho aña di existencia na Aruba.

E dos organisadonan, Jochem Ros y Sjoerd de Vries ta splica cu pa realisa e evento aki, nan ta conta cu un team grandi y nan ta hopi orguyoso di e progreso y crecemento di e evento, pero tambe na e manera cu e deporte a crece na Aruba y awo ta ricibi hungadonan di Slovenia, Rusia, Hapon, Grecia, Portugal y 20 pais mas. De Vries, ta agrega cu nan ta conta cu un team di profesionalnan cu ta asisti nan den tur faceta di e organisacion.

E calidad di e evento ta sumamente importante pa e participantenan, y esaki e organisadonan a logra mantene, cual ta un di e motibonan cu e evento ta creciendo cada aña. Esaki tambe ta un elemento hopi importante pa Aruba Tourism Authority, unda cu Aruba su nomber ta bin dilanti den un luz hopi positivo y den un mercado niche importante.

Como cu mayoria hungado y nan acompañantenan ta keda un siman completo riba nos isla, nan ta disfruta alabes di un bon vacacion y di tur loke Aruba ta ofrece. Asina e evento aki ta contribui no solamente na yena cambernan di hotel, pero tambe ta haci un contribucion na e isla su economia en general.❏

Rene Herde'(AVP)

No ta kita niun prima of placa di vacacion

Pa purba lanta hende pa e manifestacion di e partido MEP. MEP y su socionan ta parti e rumor cu gobierno di Aruba tin intencion pa kita e 'voorjaarspremie', 'najaarspremie', 'back-to-school-premie' y vakantieuitkering. Den nomber di fraccion di AVP, Rene Herde a declara cu el a tuma contacto cu gobierno y por declara cu no tin niun intencion pa kita niun di e primanan aki.

Al contrario. E prima di fin di aña pa e pensionadonan di APFA ta wordo paga mescos cu empleadonan di gobierno. E prima di fin di aña di pensionadonan di SVB (= pensioen di behes/ aov) tambe ta wordo paga normal.

Tur esaki a wordo confirma den e reunion publico cu a pasa via canal di television di Parlamento ayera nochi tambe. Awe mainta esaki a wordo confirma un biaha mas. Rene Herde: "E gañamento cronico di MEP ta prueba di nan incapacidad pa papia berdad."

Pa lunanan largo caba MEP ta purba sembra preocupacion y discordia den comunidad. Nan no por haci esaki cu ningun argumento of prueba. P'esey nan tin cu recori na gañamento.

Net un dia despues cu parlamento a aproba e ley pa sigura e pensioen di tur trahado di gobierno y maestronan di scol, MEP ta purba sembra e preocupacion aki. Net un dia despues cu e crea e fondo extra pa sigura cuido medico pa henter nos comunidad sin cambia e pakete di seguro, MEP ta bolbe gaña pueblo. Pero manera semper, mentiranan di MEP no ta dura largo. Ayera nochi y awe mainta a keda confirma cu nada di loke MEP ta bisa ta berdad. Empleadonan di gobierno y maestronan di scol a cobra siman pasa, banda di nan salario mensual, e "prima di fin di aña" (suma igual) di 1500 florin. Na januari nan lo cobra e "voorjaarspremie" di 1500 florin (bashi premie), na juni nan lo cobra e "vakantie uitkering" y na october nan lo cobra e "back to school premie" di 850 florin banda di nan salario.

Den esaki no tin niun cambio. Si MEP no kier yuda nos pais bay dilanti, sikiera nan por para un banda y laga otro si traha pa nos pais! Nan gañamento no ta yuda!❏

Delegacion grandi di Boneiro a bay Hulanda pa consulta economico y social

KRALENDIJK -- Un delegacion di 15 persona di e dialogo Social di Boneiro a biaha pa Hulanda dia 24 te cu 28 di november pa un bishita di trabou pa cera conoci, haci contacto y experencia con Hulanda ta atende asuntonan den e organo di consulta economico y social. E biaha aki ta riba invitacion y pa costo di Secretario di estado sra. J. Klijnsma.

Desde aña pasa ta existi un Dialogo Central di Boneiro cu ta un organo di tripartiet cu ta consisti di gobierno di Boneiro, sindicatonan y sector empresarial.

Riba invitacion di e secretario di estado sra. Klijnsma lo a biaha pa Hulanda pa cera conoci cu e manera con Hulanda y su organo social y economico ta atende y soluciona e problemanan. Pa Boneiro e ta un bon experencia pa siña y practica con e trabou ta wordo haci na Hulanda. Mayoria di e gastonan entre otro e pasashi, estadia y transporte lo keda cubri pa ministerio di sra. Klijnsma.

E delegacion ta consisti di diescinco persona. E resultado cu ke wordo logra ta un proceso di enseñansa (entre otro un poldermodel), cera conoci haci contacto cu e partidonan di Eerste Kamer, Tweede kamer, central di sindicatonan y organisacion di dunado di trabou na Hulanda y Boneiro pa asina haya conocemento y experencia pa por implementa na Boneiro. ❑

Detencion den caso 'Claro'

KRALENDIJK – Autoridadnan na Boneiro a detene e homber di inicial J.B.H. relaciona cu un caso andando yama Claro.

Relaciona cu e caso aki siman pasa na Boneiro a detene tres persona. E detencion y entrada hudicial di awe ta den cuadro di asistencia huridico cu autoridadnan di Corsou a duna riba peticion di Ministerio Publico BES.

E investigacion Claro caminda KMar, RST y KPCN bou di guia di Ministerio Publico ta traha hunto, ta dirigi riba combatimento di ley di droga BES.

E investigacion ta den full swing y pa e momentonan aki no por duna mas informacion. No ta exclui e posibilidad cu lo por tin mas detencion. ❑

Sinterklaas y Zwarte Piet yama bonbini pa Gezaghebber





KRALENDIJK -- Diasabra ultimo Sinterklaas y su ayudantenan a yega Boneiro y gezaghebber di Boneiro sr. Edison Rijna a bay ricibi nan na Waf Chicu Mercelina y a yama Sinterklaas y su ayudantenan bon bini na Boneiro.

Tabata un atardi yena cu emocion pa e chikitinnan wardando Sinterklaas pisa suela di Boneiro cu su ayudantenan pa asina nan por disfruta di e dushi temporada di Sinterklaas cu tin un alegria pa nos muchanan special pa e ponemento di sapato pa haya regalo di Sinterklaas.

Tabatin un algun presentacion di ayudantenan di Sinterklaas cu a cay na agrado di e multitud di chikitinnan y nan mayornan cu a bay pa disfruta di e dushi fiesta di Sinterklaas.

Gezaghebber den su discurso a yama Sinterklaas bon bini na Boneiro y cu tur e muchanan di Boneiro por ricibi nan regalo manera ya ta un tradicion di e fiesta di Sinterklaas.

Riba e fotonan por mira yegada di Sinterklaas y su ayudantenan y gezaghebber Edison Rijna riba Waf Chicu Mercelina.❑

Intercambio Cultural di Musica di Folklore di Aruba, Boneiro y Corsou

Den cuadro di celebracion di 10 aña di existencia di Fundacion Mi Cutisa (FMC), e organisacion cultural aki a firma un protocol hunto cu Fundacion Ced pa Semper di Corsou y Fundacion Sabor Crioyo di Boneiro.

Pa e proyecto aki lo bay traha hunto tres (3) fundacion, tres (3) cantante y tres (3) grupo tipico for di e unico islanan den mundo cu ta papia Papiamento.

Dia 16 di november 2014 ta un dia historico, ya cu un fundacion for di e islanan di Aruba, Boneiro y Corsou a topa otro na cas di e conocedo cantante CedRide na Corsou. Aki e fundacionnan hunto cu e cantantenan CedRide, Wesley St. Jago y Jossy Brokke a discuti un proyecto di intercambio cultural cu mester tuma luga den 2015 riba tur tres isla. Intencion di e proyecto aki ta pa organisa un concierto cu musica di folklore di e tres islanan cu un presentacion di e tres cantantenan ya menciona.

E prome presentacion lo tuma luga na maart 2015 na Aruba. Memey di aña 2015 Boneiro lo organisa e concierto y na fin di aña 2015 e presentacion lo ta na Corsou.

Na ocasion di firmamento di un convenio entre e tres fundacionnan, tambe tabata presente director di Fundacion cas di Cultura Corsou sr. Gibi Bacilio y presidente di e fundacion, sra. Altagracia Bryson.

Desde Boneiro tambe tabata presente sr. Robert Cances, kende lo ta e coordinado general pa Boneiro, hunto cu Zugeli Marchena kende tambe ta forma parti di e grupo di trabou na Boneiro. Jossy Brokke di Aruba tambe a firma e protocol.

Awor tur tres cantante ta bay hinca nan show den otro pa asina trata di trece e miho presentacion di musica di folklore di nan isla dilanti. Tur tres cantante ta compositor tambe y tur nan presentacionnan lo ta den e idioma cu ta uni e islanan ABC, esta Papiamento.

E entusiasmo di parti tur presente tabata grandi i e "concierto ABC" aki ta priminti di bira algo unico cu lo bay duna balor na nos idioma Papiamento y na nos musica di folklore di Aruba, Boneiro y Corsou.❑

BON DIA Aruba

Interes enorme pa cumpra boto y motor confisca





WILLEMSTAD – Tabatin un interes enorme pa cumpra boto y motor awe den e findishi cu a tuma luga na Parera. Desde siman pasa tabatin indicacion, cu e interes lo ta hopi halto considerando e cantidad di hende cu a bay wak e botonan.

Awe mainta por a nota, cu realmente e interes ta grandi y hopi a haci uzo pa haci un oferta pa haya un boto pa prijs di baca flaco.

Ta trata di botonan cu autoridadnan a confisca den cuadro di operacionnan contra criminalidad. A declara e botonan propiedad di estado y a base di esey a pasa pa nan benta den cooperacion cu Ministerio Publico y Duana.❏

Dos cambio a haya sosten di mayoria:

Partido Nacional ta sostene oposicion pa cambionan den presupuesto

WILLEMSTAD – Partido Nacional a sostene dos mocion presenta pa oposicion den e reunion pa trata presupuesto 2015. E actitud ta straño, pero e miembro di PNP, Humphrey Davelaar a splica, cu parlamento no ta gobierno. Miembronan t'ey pa tuma un posicion a base di nan mes pensamento y consideracion.

Amerigo Thodé, miembro di parlamento di Corsou pa partido Movemento Futuro Corsou (MFK), a anuncia desde siman pasa, 2 cambio den e ley di presupuesto 2015.

Esaki pa medio di e mocion pa cambio pa aumenta e presupuesto di Controlaria General y Parlamento di Corsou pa 2015 y asina haya sosten di 11 miembro den parlamento. Partido y miembro(nan) di parlamento cu a bay di acuerdo cu e 2 mocionnan ta e 3 partidonan den oposicion (MFK, MAN, PAR) y un miembro independiente di oposicion hunto cu 1 partido di coalicion (PNP) a vota pro pa e mocion ariba menciona. Cu e aprobacion aki parlamento di Corsou a manda un señal pa gobierno di Corsou pa respeta Parlamento y e derecho di presupuesto cu ta resorta bou di e organo mas halto di Pais cu ta Parlamento di Corsou y pa nan stop di mishi cu presupuesto di Parlamento. Alabes tambe e organo aki a aproba e presupuesto desea di Controlaria General di Corsou cu merece tur respet, pa asina den tur trankilidad nan por sigui eherce e bon trabou como e organo cu ta vigila y controla gastamento di gobierno na bienestar di pueblo di Corsou.

A pesar di vota contra di e ley di presupuesto 2015, asina aki miembronan di oposicion a logra pone cen pa dos organo cu gobierno no mag mishi pa haci nan lam den nan trabou di tur dia. Un biaha mas cu e aprobacion aki tanto controlaria general como parlamento di Corsou ta haya e presupuesto necesario y esun cu nan a pidi pa sigui haci nan trabou na bienestar di pueblo di Corsou.

Despues di e reunion di ayera, miembronan di Parlamento di Corsou pa Movemento Futuro Corsou (MFK) a gradici partido MAN, PAR, miembro independiente, Omayra Leeflang y muy special Partido Nacional di pueblo, Humprey Davelaar cu como miembro di parlamento den coalicion a sostene e mocion di miembronan di oposicion pa asina forma e apoyo di mayoria pro.

Por cierto cu Davelaar a vota na fabor di e presupuesto den su totalidad.❏

Ultimo presentacion di obra 'Na dokter'

WILLEMSTAD - Prinses Wilhelmina Fonds ta presenta e ultimo presentacion di e exitoso obra "Na Dokter" diasabra awor dia 29 di november pa 9'or di anochi den Teatro "La Tentacion". Prome cu e presentacion di e obra lo tin presentacion di un Aguinaldo di 8or pa 9or.

"Na Dokter" ta un obra humoristico caminda e publico por hari su barica yen cu escenanan cu ta tuma luga den un sala di espera di un consultorio di dokter. Ta e obra cu a inicia e aña hubilario di 65 aña Prinses Wilhelmina Fonds, como tal e fundacion ta clausura e celebracion cu e obra tambe.

Carchinan pa e ultimo presentacion di e obra aki ta obtenibel na oficina di Prinses Wilhelmina Fonds, na Theater Luna Blou y na Mensings Caminata a rason di Nafl. 25,- Ta recomendabel busca bo carchi trempan ya cu e obra aki tabata un completamente bendi den su prome presentacionnan.

"Na Dokter", ta iniciativa di señora Hilda " Dachi" Vinck-Leanez. Autor di e obra ta Mercee Doran. Direccion di e obra ta den man Diana Lebacs y Rina Penzo. E obra ta conta cu actuacion di clientenan di Prinses Wilhelmina Fonds mes cu danki na e bon guia y entrenamento a converti nan mes den tremendo artistanan. Banda di nan e obra ta haya su saus humoristico special cu actuacion si Finchi Statia y Dwight de Windt.

Señora Hilda "Dachi" Vinck- Leanez, cu pa hopi aña fielmente a duna les den diferente obra di man na miembronan di Prinses Wilhelmina Fonds. Soño di Dachi tabata pa introduci un otro tipo di terapia, caminda tur hende tin chens di descubri nan talento y actua den un comedia. Cu presentacion di e obra "Na Dokter" e soño aki a bira realidad. Hunto cu un team di experto di Grupo di comedia Thalia, a traha duro pa dirigi un grupo di cliente di tal forma cu awe Corsou por gosa di un tremendo obra.

Un y tur ta keda invita pa bin wak e obra humoristico "Na Dokter" cu di berdad lo pone bo hari bo barica yen y yuda cu un bon causa.

Prinses Wilhelmina Fonds kier ofrece su disculpa na personanan cu a cumpra carchi di entrada pa e comedia na Teatro Luna Blou dia 29 di november pa 2or di merdia.

E personanan aki lo por haci uzo di nan carchi dia 29 november na La Tentacion 9or di anochi.❏

Hende cu nan propio cas no ta paga impuesto OZb mas!

WILLEMSTAD - Parlamento di Corsou a aproba un mocion ayera nochi cu ta instrui gobierno pa haci e tramitenan necesario, pa trece e reparacion necesario riba e ley Onroerende Zaakbelasting (OZb) di tal manera cu hendenan cu cas propio no ta paga e impuesto aki mas.

Cu esaki, a duna contenido tambe na yamada di comunidad pa trece alivio den e sistema di impuesto aki.
T'asina cu desde cuminsamento di tratamento di presupuesto 2015, parlamentario Humphrey Davelaar (PNP) a bisa cu mesun cos cu esey tabata e caso cu e Ley di Seguro Basico caminda gobierno a bin cu e Ley di Reparacion pa coregi deficiencianan den e ley mes, mescos mester bin cu un ley pa haci reparacion na e ley nobo pa cobra impuesto riba balor di tereno y cas, e asina yama Onroerende Zaakbelasting (OZb).
"Partido Pasional ta haya cu mester bin un reparacion cu ta suavisa e peso dje ley aki. E ley a cay hopi duro den pueblo", ta loke lider di fraccion di Partido Nacional Humphrey Davelaar a declara.
Minister di Financia no tabata di acuerdo completamente cu e pensamento aki.
Mi ta hayando e impresion cu ta creando e persepcion cu Onroerende Zaakbelasting (OZb) ta un ley completamente desconoci. Pero OZb ta un igual cu e ley cu tabata existi como Grondbelasting, numa estilo nobo.
E sistema di balora cas di cada ciudadano tabata existi tur tempo. E ultimo biaha cu e la tuma luga tabata na 2004, minister di Financia J. Jardim a contesta parlamento di Corsou den continuacion di tratamento di presupuesto 2015.
Onroerende Zaakbelasting (OZb) a wordo introduci na januari 2014. Pa e aña aki gobierno a calcula di lo ricibi 37 miyon florin. Pa aña 2015, gobierno ta calcula un entrada di 45 miyon florin.
E lei aki, asina Davelaar a argumenta, a cay duro den pueblo.
"Nos ta sinta awor aki cu un economia ta malo, informacion cu mi tin ta cu tin como 25 mil cas na benta awor aki na Corsou y cu cos ta stanca. Hopi hende ta keha. Si antes por a paga Grondbelasting den 4 pago, awor aki mester paga OZb den maximal 2 biaha. Partido Nacional ta haya cu mester suavisa OZb. Mester bin un reparacion riba e ley aki", Humphrey Davelaar, lider di PNP a agrega.
Na momento cu oposicion a presenta un mocion ayera nochi pa trece cambio den e ley, Davelaar a sostene esaki.
E mocion basicamente ta boga pa un cambio den e ley cu ta nifica un alivio pa comunidad.
Parlamento a aproba e mocion cu 11 voto na fabor y 10 voto contra.❏

A instala e parti mas halto di e proyecto di Aqualectra





WILLEMSTAD - A instala e ultimo parti di e chemene na e planta di Wärtsila na Dokweg II, cu lo bay produci 35 MW. Cu e logro aki e meta pa instala e parti mas halto di e proyecto na Dokweg II cu ta e chemene, cu tin un altura di 50 meter, a keda realisa.

Aparte cu e mashinnan ta mas moderno y eficiente, e proyecto na Dokweg II a tene debidamente cuenta cu nos medio ambiente. Pa e proyecto aki, a scoge pa bay hopi mas halto cu e chemene, p'asina e impacto riba medio ambiente ta menos.
E chemene na e planta di Dokweg II compara cu e chemene existente di Dokweg I, ta casi dobel mas halto. Riba e combinacion di potret por mira cla e diferencia di altura entre e chemene nobo di Dokweg II, compara cu esunnan di Dokweg I.
Diferente di den construccion (spantebier), yegamento na e punto di mas halto na un planta di energia, no ta e logro di mas importante, pero den un planta di energia e logro mas importante ta e



prome huma esta ora start e prome unidad. Esaki ta plania pa tuma luga den e di dos siman di december 2014, pa mes ora despues sigui cu e proceso di testmento.
E entrega di e proyecto Dokweg II, ta plania pa tuma luga dia 6 di januari 2015.

Riba e otro potret por wak momento cu representantenan di Aqualectra y Wärtsila a tuma nota di e instalacion di e pida di mas halto di e chemene.❏

Homber na pia cu tabata burachi a bira di 18 victima di trafico



WILLEMSTAD – Un homber na pia a bira e di 18 victima di trafico di 2014.

Tabata den oranan di marduga, den careda di 2or cu tabatin un accidente na altura di Curadise riba Helmin Wiels Boulevard. Segun e prome informacionnan, un pickup a pasa y dal un homber. E homber a haya herida na su brasa y su cabes. Na yegada di ambulance no por a haci nada mas pa e victima. Famia y amigonan cu a yega na e luga di accidente no por a kere loke nan a topa. Dr. Maduro a constata morto di e victima.
Ta di tantisimo hende na pia cu ta bira victima di trafico ultimamente. Den e tipo di casonan aki tin diferente elemento ta hunga un rol. Tin



biaha ta falta di cautela, tin vehiculo cu ta core demasiado duro pero tin tambe hende cu ta sea droga of burachi cu ta cana riba caya sin tene



cuenta cu reglanan.
Polis a informa awe mainta cu un investigacion cu polis a realisa na e sitio, a resulta cu e homber victima cu probablemente tabata bou di influencia di alcohol, tabata drumi riba caminda. Un pickup cu tabata core riba Helmin Magno Wiels Boulevard direccion rotonde Parasasa a pasa riba e victima y sigui core. Alrededor di 02.45or dokter a constata morto di Harry Emanuel Jesus Eisden, naci na Corsou, 25 december 1961. Riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida pa mas investigacion. Departamento di Trafico ta continua cu e investigacion.❏

BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio y Dificil.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

FACIL

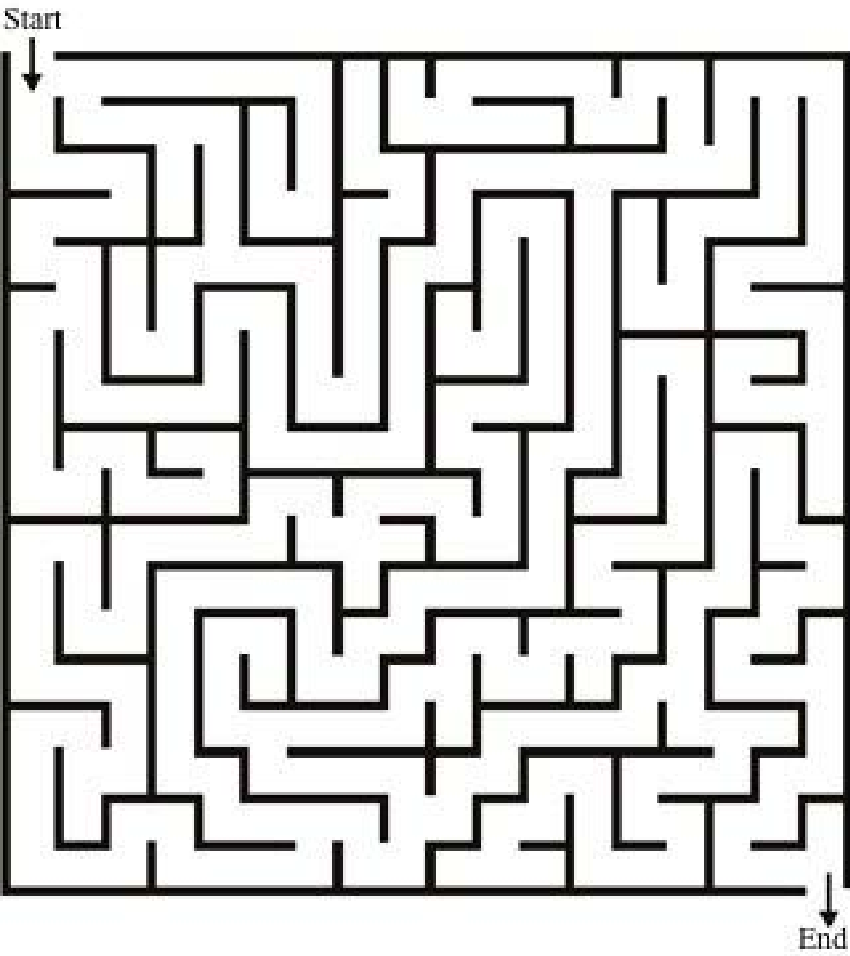
	4	5	8		3	7	1	
8	1						2	4
7		9				5		8
			9		7			
				6				
			4		2			
6		4				3		5
3	2						8	7
	5	7	3		8	2	6	

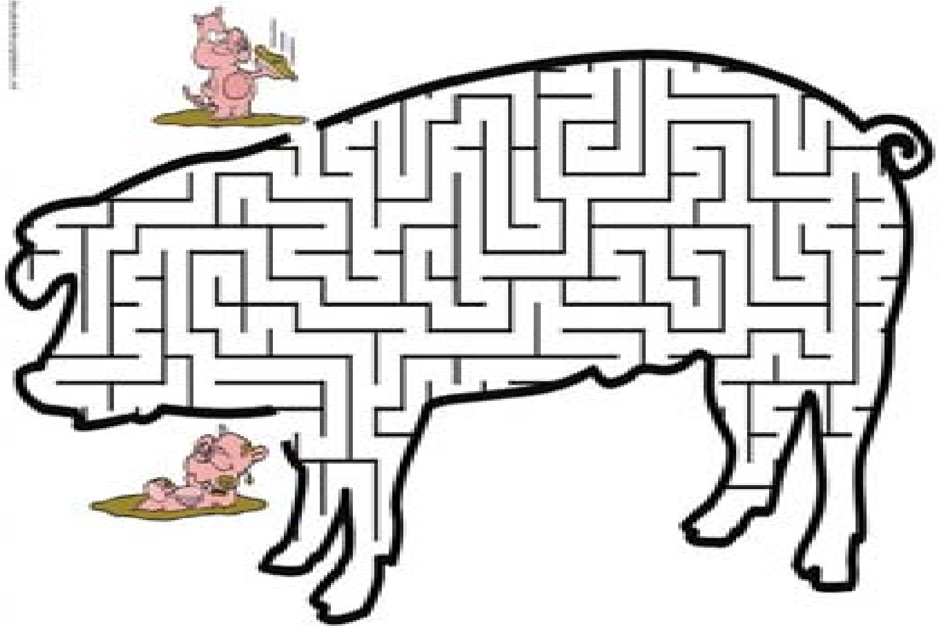
DIFICIL

3	4		8	2	6		7	1
		8				9		
7	6			9			4	3
	8		1		2		3	
	3						9	
	7		9		4		1	
8	2			4			5	9
		7				3		
4	1		3	8	9		6	2

MEDIO

1	7						6	4
		5				9		
9			2		5			8
6	8		7		3		4	1
3	4		9		2		8	5
4			5		6			2
		8				4		
5	1						9	7





DOCTER

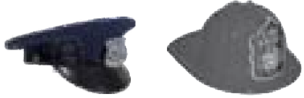
NA WARDA

Oranjestad

Dr. Cayama

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Sta. Cruz Tel: 585-8028
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



November 27
Carnival Breeze
Adventure of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

OPPA ta invita su miembronan pa su Cena di Pasco anual

Manera ta un custumber caba di tur aña OPPA ta bolbe organisa su Cena di Pasco pa su miembronan.

E aña aki esaki ta tuma luga riba diabierna 19 di december venidero na Renaissance Convention Center.

Ta pa e motibo aki OPPA ta extende un cordial invitacion na su miembronan pa bin gosa y celebra Pasco di Nacemento den compania di e otro miembronan y nan invitado.
E entretenimento musical lo ta den man di un grupo di gaita y banda BADU. E porta ta habri pa 6or di atardi.
Ya desde dialuna 24 di november te dia 16 di december por pasa cumpra carchi di entrada na oficina di OPPA na Sabana Blanco # 68A, di 9'or di mainta pa 12or di merdia.
E balor di e carchi ta Awg.50,-- pa persona, tanto pa e miembro como su invitado.
Pa facilita e miembro cu ta biba na Savaneta, San Nicolas y vecindario lo tin un oportunidad special pa cumpra su carchi riba diaranson dia 10 di december na Savaneta 40-A (cas poco pariba di Iceberg).

Esaki lo tuma luga di 9'or di mainta pa 12or di merdia. Corda presenta cu bo carnet di OPPA pa facilita e registracion.
No keda sin subi riba pagina di facebook/ OPPA Aruba, unda cu bo por haya diferente informacion y tambe potret di nos actividadnan.❏



BOLO DI TRES LECHI

Ingredientenan:

Pa e panlefi:
2 kopi hariña
2 kopi sucu
6 webo
3 telep di baking powder
½ cup di lechi
1 telep di vanilla
1 telep di almond
Un tiki salo
Laga e webo bati te ora e bira stijf y despues ta pone sucu, hariña, baking powder y lechi tec. Ora e bolo sali for di forno nos ta stacé cu un sate stick pa ekeda ful ful cu buraco y nos ta traha e licuado den oster.

Licuado:
1 bleki gr. Lechi condense
1 bleki gr. Lechi bleki
½ kopi lechi regular di paki
3 dor di webo
1 whipping cream (4 envelop)
3 tekep di brandy
Ta basha e licuado riba e panlefi, wak pa tur caminda haya.

Awor e crema pa dorna:
2 blanco di webo
1 cup di sucu na candela
1 lamoenchi berde raspa
¼ telep di tartar
1 tiki salo
½ cup di awa
Den mixer pone 2 blanco di webo mientras cu e 1 cup di sucu y ½ cup di awa ta na candela pa mas o menos 7 minuut. Ora e bira transparente ta basha riba e 2 blanconan di webo cu ta bati y pone e lamoenchi, tartar y salo aserca.

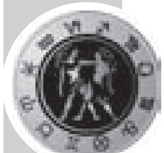
Bon Appetit!



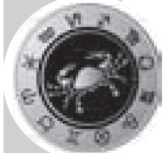
Aries
Bo mester comprende cu e cambionan actualmente cu nan ta pidi pa bo realisa ta unda bo ta biba. Number di suerte 8, 14, 26 y 35



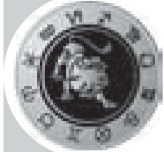
Tauro
E energia celestial den wega ta priminti nada mas cu satisfaccion cu total. Number di suerte 5, 11, 28 y 44



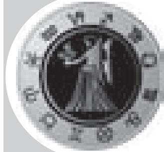
Geminis
Awe bo ta pensando den grandi. E aliniacion actual ta priminti satisfaccion. Number di suerte 18, 25, 33 y 38



Cancer
Awe por ta bo ricibi un poco di placa. Number di suerte 7, 11, 29 y 41



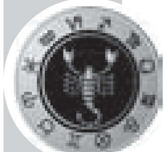
Leo
Awe bo lo tin algun pregunta riba bo identidad pa bo resolve e preguntanan aki bo lo disparce. Number di suerte 2, 18, 24 y 35



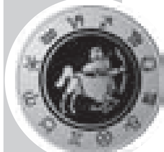
Virgo
Den e dia aki bo mester bo consenshi hopi habri. Number di suerte 4, 16, 21 y 44



Libra
Awe hende lo conta cu bo. E astronan y planetanan ta aliniando y papiando riba e futuro cu bo ta desea di tin. Number di suerte 24, 27, 31 y 36



Scorpio
Bo no por ta mas involucra cu cosnan cu ta iracional manera esunnan den e momento aki. Number di suerte 6, 13, 25 y 38



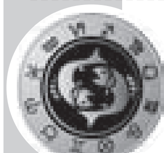
Sagitario
E pedidonan pa mas informacion y mas specificacion ta na riba e agenda di awe. Number di suerte 17, 20, 29 y 41



Capricornio
Awe lo tin hopi inspiracion. Asina e dia sigui pasa lo bo tin tendencia mas intenso. Number di suerte 12, 13, 29 y 47



Aquario
E pronostico den dia y locual ta concerni cu bo ta hopi aleha. Number di suerte 3, 18, 27 y 38



Pisces
Si bo tin un puesto den cual bo tin un persona na bo puesto, awe lo bo anima pa purba algo diferente. Number di suerte 10, 23, 33 y 41

BON DIA Aruba

Cuater conseho cu lo yuda bo prepara bo cutis

E temporada di fiesta ta acercando: Bispo di Pasco, Aña Nobo, encuentronan den oficina. En fin, nan ta asina hopi evento cu bo mester atende , cu bo no por laga nan sorprende bo!

Pa ta motibo nos a organisa pa bo e conseho practico aki cu lo yuda bo prepara bo cutis pa e fiestanan ey.



Exfoliacion ta esun principal
E prome cu mester ta riba bo lista ta 'exfolia' bo cutis . No tin nada miho pa cuminsa un Aña Nobo deshaciendo di lo cual ya bo no tin mester. Elimina impureza, e celnan morto di bo curpa y renoba bo cutis. Bo por scoge entre cumpra un exfoliante de marca (Nivea of Olay) of bo por haci bo propio escogencia riba otro producto.

Si bo ta bay pa e ultimo opcion, nos ta recomenda bo un exfoliante facil y rapido a base di sucu grof (4 cuchara), zeta di oleifi (2 cuchara) y un drup di azeta aromatico.

Solamente bo mester mescla e ingredientenan den un boter di glas, aplica riba bo cuero durante un baño (prome cu habona) y kita e mescla bek cu awa lauw. Bo ta nota e diferencia di biaha.



Elimina mancha
Un di e miho trikinan di beyesa pa kita mancha ta aloe of aloe vera. Su poder di regenera ta yuda claria e cutis, kitando of minimalisando e mancha. Solamente bo mester pone un poco di e parti di paden di e mata aki, conoci bou di e nomber "cristal di aloe" riba bo cuero pa 10 minuut y despues kita e aloe cu hopi awa. Preferiblemente haci esaki anochi y bo ta wak con bo cutis ta manece cu briyo y ilumina.

Des intoxica bo cutis
E miho forma di prepara pa e dianan di fiesta y cera e aña, ta dunando bo mes un regalo bon mereci cu ta consenti bo! Un bon opcion ta un Spa pasobra nan ta ofrece un tratamento pa des intoxica a base di alga y lodo, cu lo yuda bo saca tur veneno y impuresa, deshaciendo di e sensacion di hincha cu bo por sinti pa e cantidad di cuminda y bebida di e temporada aki.



No bandona bo rutina
Lo mas importante pa luci cu un cutis bunita ta mantene semper un rutina. Bo mester cuminsa tur mainta cu aplicacion di un producto cu ta haci limpi, despues bo ta pone crema cu ta trece humedad na e cuero (no vet) tanto na bo cara como na resto di bo curpa, no lubida di uza protector solar y exfolia bo cutis por lo menos 2 biaha pa luna.



Pasco sa bin man den man cu fiesta, encuentro, amigo y famia , pa esey bo mester ta prepara y luci bunita pa cualke ocasion. Cuida bo cutis cu anticipacion y sorpresa tur hende.

